



**ДОКЛАД
КОМИТЕТА
ПО ИСПОЛЬЗОВАНИЮ
КОСМИЧЕСКОГО ПРОСТРАНСТВА
В МИРНЫХ ЦЕЛЯХ**

**ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ
ОФИЦИАЛЬНЫЕ ОТЧЕТЫ • ДВАДЦАТЬ ВОСЬМАЯ СЕССИЯ
ДОПОЛНЕНИЕ № 20 (A/9020)**

ОРГАНИЗАЦИЯ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

**ДОКЛАД
КОМИТЕТА
ПО ИСПОЛЬЗОВАНИЮ
КОСМИЧЕСКОГО ПРОСТРАНСТВА
В МИРНЫХ ЦЕЛЯХ**

**ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ
ОФИЦИАЛЬНЫЕ ОТЧЕТЫ • ДВАДЦАТЬ ВОСЬМАЯ СЕССИЯ
ДОПОЛНЕНИЕ № 20 (A/9020)**



**ОРГАНИЗАЦИЯ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ
Нью-Йорк • 1973**

ПРИМЕЧАНИЕ

Условные обозначения документов Организации Объединенных Наций состоят из прописных букв и цифр. Когда такое обозначение встречается в тексте, оно служит указанием на соответствующий документ Организации.

/Подлинный текст на английском языке/

СОДЕРЖАНИЕ

	<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
I. ВВЕДЕНИЕ	1 - 15	1
II. ДОКЛАД ЮРИДИЧЕСКОГО ПОДКОМИТЕТА	16 - 29	5
III. ДОКЛАД НАУЧНО-ТЕХНИЧЕСКОГО ПОДКОМИТЕТА	30 - 60	8
A. Содействие применению космической техники	31 - 43	8
1. Дистанционное зондирование Земли с помощью спутников	31 - 32	8
2. Программа Организации Объединенных Наций по применению космической техники	33 - 36	9
3. Применение космической техники: специализированные учреждения и другие международные организации	37 - 43	10
B. Рассмотрение научно-технических аспектов международного сотрудничества	44 - 60	11
Обмен информацией	44	11
Образование и подготовка кадров	45 - 53	11
Международные полигоны для запуска зондирующих ракет	54	13
Регистрация в Организации Объединенных Наций запусков космических объектов	55	13
Рассмотрение вопроса о роли и функциях Подкомитета и координация деятельности в рамках системы Организации Объединенных Наций	56 - 60	13
IV. ДОКЛАД РАБОЧЕЙ ГРУППЫ ПО СПУТНИКАМ НЕПОСРЕДСТВЕННОГО ВЕЩАНИЯ	61 - 65	15
V. ПРОЧИЕ ВОПРОСЫ	67 - 68	16
1. Расширение состава Комитета	67	16
2. Меры по повышению эффективности Отдела по вопросам космического пространства	68	16
VI. ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ КОМИТЕТА И ЕГО ВСПОМОГАТЕЛЬНЫХ ОРГАНОВ В БУДУЩЕМ	69 - 73	17

/...

СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)

Стр.

ПРИЛОЖЕНИЯ

I. Вступительное заявление, сделанное Председателем на 120-м заседании Комитета 25 июня 1973 года	19
II. Доклад Председателя неофициальной Рабочей группы	30
Добавление "А" - Проект Договора о Луне	33
Добавление "В" - Проект Конвенции о регистрации космических объектов, запускаемых в космическое пространство	49

/...

I. ВВЕДЕНИЕ

1. Комитет по использованию космического пространства в мирных целях провел свою сессию в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций в период с 25 июня по 6 июля 1973 года под председательством г-на Петера Янковича (Австрия). Г-н Йон (Румыния) исполнял обязанности заместителя Председателя, докладчиком был г-н Селсу А. ди Соза э Силва (Бразилия). Стенографические отчеты заседаний Комитета содержатся в документах A/AC.105/PV.120-130.

Заседания вспомогательных органов

2. Юридический подкомитет провел свою двенадцатую сессию в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций в период с 26 марта по 20 апреля 1973 года под председательством г-на Эугенюша Визнера (Польша). Краткие отчеты заседаний Подкомитета содержатся в документах A/AC.105/C.2/SR.192-207, а доклад Подкомитета - в документе A/AC.105/II5.

3. Научно-технический подкомитет провел свою десятую сессию в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций в период с 7 по 18 мая 1973 года под председательством г-на Дж.Х.Карвера (Австралия). Краткие отчеты заседаний Подкомитета содержатся в документах A/AC.105/C.1/SR.103-114 и A/AC.105/C.1/SR.117, а доклад Подкомитета - в документе A/AC.105/II6.

4. Рабочая группа по спутникам непосредственного вещания провела свою четвертую сессию в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций с 11 по 22 июня 1973 года под председательством г-на Олофа Ридбека (Швеция). Доклад Рабочей группы содержится в документе A/AC.105/II7.

Шестнадцатая сессия Комитета

5. Шестнадцатая сессия Комитета по использованию космического пространства в мирных целях открылась 25 июня 1973 года; была утверждена следующая повестка дня:

1. Заявление Председателя

2. Рассмотрение:

а) доклада Юридического подкомитета (A/AC.105/II5)

б) доклада Научно-технического подкомитета (A/AC.105/II6)

в) доклада Рабочей группы по спутникам непосредственного вещания (A/AC.105/II7)

/...

3. Прочие вопросы

4. Доклад Комитета Генеральной Ассамблее

6. Комитет, получив информацию о том, что докладчик Комитета г-н Селсу А. ди Соза э Силва был переведен на другую должность, решил на своем 129-м заседании включить в повестку дня дополнительный пункт, озаглавленный "Выборы докладчика". В заключение своей сессии (130-е заседание) Комитет избрал г-на Луиша Филипи ди Сейшаш-Кореа (Бразилия) новым докладчиком Комитета.

7. Помимо доклада Юридического подкомитета, Научно-технического подкомитета и Рабочей группы по спутникам непосредственного вещания, Комитету были представлены следующие документы:

- | | |
|---------------|--|
| A/АС.105/L.69 | Принципы, которые могли бы урегулировать деятельность в области дистанционного зондирования земных ресурсов из космического пространства (текст, представленный Францией) |
| A/АС.105/L.70 | Предварительная повестка дня шестнадцатой сессии |
| A/АС.105/L.71 | Спутники непосредственного вещания (рабочий документ, представленный Соединенными Штатами)* |
| A/АС.105/L.72 | Состояние программы Организации Объединенных Наций по применению космической техники (заявление Генерального секретаря в соответствии с правилом II3.1 Финансовых положений и правил Организации Объединенных Наций) |
| A/АС.105/L.74 | Проект договора о Луне (предложение Австрии) |
| A/АС.105/II8 | Представленный Генеральным секретарем аналитический обзор документов Организации Объединенных Наций и других данных, относящихся к вопросу дистанционного зондирования Земли с помощью спутников |
| A/АС.105/II9 | Проект Всемирной метеорологической организации, касающийся тропических циклонов: доклад о ходе осуществления проекта |

* Этот документ упоминается в пункте 5d (ii) доклада Рабочей группы по спутникам непосредственного вещания (A/АС.105/II7).

/...

8. На сессии присутствовали представители следующих государств: Австралии, Австрии, Аргентины, Бельгии, Болгарии, Бразилии, Египта, Индии, Ирана, Италии, Канады, Марокко, Мексики, Монголии, Польши, Румынии, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Соединенных Штатов Америки, Союза Советских Социалистических Республик, Сьерра-Леоне, Франции, Чехословакии, Швеции и Японии.

9. На сессии присутствовали также представители следующих специализированных учреждений: Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций (ФАО), Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры (ЮНЕСКО), Всемирной организации здравоохранения (ВОЗ) и Международного агентства по атомной энергии (МАГАТЭ). На сессии присутствовал также представитель Европейской организации космических исследований (ЭСРО).

10. Список представителей, присутствующих на сессии, содержится в документе A/AC.105/XVI/INF.1.

11. В начале сессии на 120-м заседании Председатель Комитета выступил с заявлением, в котором он сделал упор на основные события, касающиеся совместных национальных и международных усилий в области мирного использования космического пространства, имевших место со времени проведения пятнадцатой сессии Комитета, состоявшейся в сентябре 1972 года. Текст заявления Председателя приводится в приложении I.

12. На том же заседании Комитет решил создать неофициальную рабочую группу полного состава для рассмотрения проекта договора о Луне и проекта конвенции о регистрации объектов, запускаемых в космическое пространство, с тем чтобы попытаться добиться прогресса в деле согласования этих двух проектов международных документов.

13. В период с 26 июня по 2 июля (со 121-го по 126-е заседание) Комитет провел общие прения по пунктам повестки дня, в ходе которых с заявлениями выступили представители Австралии, Австрии, Аргентины, Бельгии, Болгарии, Бразилии, Египта, Индии, Ирана, Италии, Канады, Мексики, Монголии, Польши, Румынии, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Соединенных Штатов Америки, Союза Советских Социалистических Республик, Сьерра-Леоне, Франции, Чехословакии, Швеции и Японии. Эти заявления содержатся в стенографических отчетах 121-го-126-го заседаний Комитета. С заявлением выступил также представитель Европейской организации космических исследований (ЭСРО); текст этого заявления содержится в отчете 127-го заседания.

/...

14. Комитет с удовлетворением отметил то, каким образом празднование 500-летия со дня рождения великого польского астронома Николая Коперника нашло свое отражение в космической деятельности, выразившееся, в частности, в запуске двух спутников, один из которых, созданный в сотрудничестве советских и польских ученых, был запущен Советским Союзом, а второй - Соединенными Штатами Америки, а также в других видах научной деятельности, о которых говорится в пункте 9 доклада Научно-технического подкомитета.

15. После рассмотрения различных вопросов повестки дня и результатов работы неофициальной рабочей группы, упоминаемой выше в пункте 12, Комитет на своем 130-ом заседании одобрил свой доклад Генеральной Ассамблеи, в котором содержатся его выводы и рекомендации, изложенные ниже.

/...

II. ДОКЛАД ЮРИДИЧЕСКОГО ПОДКОМИТЕТА

16. Комитет с удовлетворением принял к сведению доклад Юридического подкомитета о работе его двенадцатой сессии (A/AC.105/II5).

17. Комитет отметил, что в соответствии с рекомендацией, внесенной им на пятнадцатой сессии, Юридический подкомитет продолжил в качестве первоочередной задачи рассмотрение проекта договора о Луне и проекта конвенции о регистрации объектов, запускаемых в космическое пространство.

18. В этой связи Комитет выразил свое удовлетворение тем, что Юридический подкомитет, стремясь к согласованию отдельных положений проектов этих двух международных документов с помощью двух рабочих групп, созданных им вторично для рассмотрения указанных вопросов, достиг дальнейшего прогресса, о чем говорится в пунктах 14-19 и 20-26 доклада Подкомитета.

19. Комитет, в частности, отметил, что Рабочая группа I Подкомитета одобрила текст шести положений договора о Луне, которые содержатся в пункте 17 доклада Подкомитета, а Рабочая группа II одобрила текст преамбулы и 10 статей, а также название проекта конвенции о регистрации, о чем говорится в пункте 24 доклада. Далее Комитет принял к сведению заявление Председателя Рабочей группы II о различных рассмотренных этой группой вопросах, относящихся к проекту конвенции о регистрации, о чем говорится в пункте 25 доклада Подкомитета.

20. Наряду с этим Комитет отметил, что для завершения подготовки текстов проекта договора о Луне и проекта конвенции о регистрации необходимо урегулировать имеющиеся расхождения во мнениях по некоторым вопросам.

21. В этой связи Комитет принял к сведению содержащиеся в пунктах 19 и 26 доклада Подкомитета рекомендации о том, что Комитету следует приложить все усилия в целях завершения работы над проектом договора о Луне и проектом конвенции о регистрации, с тем чтобы представить их на утверждение двадцать восьмой сессии Генеральной Ассамблеи.

22. В соответствии с этими рекомендациями Комитет в начале работы своей сессии (120-е заседание) создал неофициальную рабочую группу полного состава, упомянутую в пункте 12, для рассмотрения проекта договора о Луне и проекта конвенции о регистрации с тем, чтобы попытаться добиться прогресса в деле согласования этих двух проектов международных документов.

/...

23. Неофициальная рабочая группа провела шесть заседаний под председательством Председателя Комитета.

24. Доклад Председателя неофициальной рабочей группы, с удовлетворением принятый к сведению Комитетом, содержится в приложении II к настоящему докладу.

25. Комитет принял к сведению рабочий документ, касающийся статьи X проекта договора о Луне, представленный делегацией Австрии (A/AC.105/L.74). Этот документ содержит текст предложения, сделанного в ходе неофициальных консультаций представителем Австрии, выступившим в качестве Председателя этих консультаций. Хотя по этому тексту не было достигнуто согласия, ряд делегаций придерживался мнения, что данное предложение окажется полезным для будущих дискуссий по проекту договора о Луне, и поэтому они просили делегацию Австрии представить его в официальном виде для включения в настоящий доклад *. По мнению ряда делегаций, первоначально разработанный в ходе неофициальных консультаций и рассмотренный Рабочей группой I Юридического подкомитета на его двенадцатой сессии текст явится полезной основой для достижения согласия по вопросу о природных ресурсах Луны и других небесных тел, и поэтому они высказали пожелание о том, чтобы этот текст также был включен в настоящий доклад в качестве приложения*. Ряд других делегаций придерживался мнения о том, что первоначально представленные в Юридическом подкомитете формулировки также явятся полезной основой для дальнейших дискуссий по этому вопросу.

26. Комитет также принял к сведению тот факт, что в силу нехватки времени Юридический подкомитет не смог рассмотреть остальные пункты повестки дня своей двенадцатой сессии, а именно вопросы, связанные с определением и/или делимитацией космического пространства и деятельности в области космоса; различные последствия осуществления космической связи: доклад Рабочей групп по спутникам непосредственного вещания; вопросы, связанные с деятельностью, которая осуществляется посредством обследования земных ресурсов с помощью спутников дистанционного зондирования, - при этом Комитет отметил, что некоторые делегации высказали свои точки зрения по этим вопросам в ходе общих прений.

27. Комитет также отметил, что Подкомитет рассмотрел вопрос об изменении порядка очередности рассмотрения пунктов своей повестки дня и что, по мнению Подкомитета, Комитет может сам пожелать обсудить этот вопрос в свете дискуссий в Юридическом подкомитете и со- бытий, имевших место до и во время сессии Комитета.

* Комитет решил включить эти документы в настоящий доклад в качестве приложения (см. A/AC.105/PV.130). В соответствии с этим они приводятся в приложении II, дополнение "А".

/...

28. Комитет, исходя из резолюции 2915 (XXVII) Генеральной Ассамблеи от 9 ноября 1972 года, просил Юридический подкомитет предпринять все возможное для завершения составления проекта договора о Луне и проекта конвенции о регистрации на его следующей сессии, уделив этому вопросу первоочередное внимание. Комитет также просил Юридический подкомитет рассмотреть на его следующей сессии вопрос о разработке принципов, регулирующих использование государствами искусственных спутников Земли для непосредственного телевизионного вещания в целях заключения международного соглашения или соглашений в соответствии с резолюцией 2916 (XXVII) Генеральной Ассамблеи от 9 ноября 1972 года, должным образом учитывая при этом результаты работы Рабочей группы по спутникам непосредственного вещания, о которых говорится в пункте 66 настоящего доклада. В этой связи Комитет также принял к сведению резолюцию 2917 (XXVII) Генеральной Ассамблеи от 9 ноября 1972 года.

29. Комитет далее просил Юридический подкомитет посвятить часть его следующей сессии рассмотрению просьбы Рабочей группы по дистанционному зондированию Земли с помощью спутников о предоставлении замечаний по юридическим последствиям обследования земных ресурсов с помощью спутников дистанционного зондирования. Наконец, Комитет просил Юридический подкомитет рассмотреть, если позволит время, вопросы, связанные с определением и/или делимитацией космического пространства и деятельности в области космоса.

/...

Ш. ДОКЛАД НАУЧНО-ТЕХНИЧЕСКОГО ПОДКОМИТЕТА

30. Комитет с удовлетворением принял к сведению доклад Научно-технического подкомитета о работе его десятой сессии (А/АС.105/110). Ниже излагаются точки зрения Комитета относительно различных рекомендаций Подкомитета, содержащихся в его докладе.

А. Содействие применению космической техники

1. Дистанционное зондирование Земли с помощью спутников

31. Комитет отметил, что на своей десятой сессии Научно-технический подкомитет уделил значительное внимание рассмотрению доклада своей Рабочей группы по дистанционному зондированию Земли с помощью спутников (А/АС.105/111) и одобрил деятельность, которую Рабочая группа провела в соответствии с данным ей мандатом. Комитет с удовлетворением отметил успехи Рабочей группы и достижение ею новой ступени в перспективной области применения космической техники. Комитет согласился с мнением, выраженным Подкомитетом, одоблив общее направление будущей деятельности Рабочей группы, изложенное в докладе о ходе ее работы.

32. Комитет, в частности, одобрил содержащиеся в пункте 14 доклада Подкомитета (А/АС.105/116) рекомендации относительно следующих мероприятий:

- подготовки второго обзора возможных пользователей технологии дистанционного зондирования из космоса (подпункт а пункта 14);
- сбора Генеральным секретарем у всех специализированных учреждений и других компетентных органов Организации Объединенных Наций и международных организаций, представленных в Комитете в качестве наблюдателей, дополнительной и текущей информации об их деятельности, касающейся дистанционного зондирования (подпункт б пункта 14);
- проведения экспертом по применению космической техники в развивающихся странах региональных семинаров по подготовке специалистов по дистанционному зондированию и интерпретации снимков и данных со спутников и других платформ (подпункт с пункта 14);
- мер, которые должны быть предприняты экспертом по применению космической техники для более четкого выявления той роли, которую дистанционное зондирование может играть в таких областях, как картография (подпункт д пункта 14);

/...

- создания Рабочей группой специальной группы по вопросам распространения и использования данных (подпункт е пункта 14);
- подготовки информационной брошюры по вопросам дистанционного зондирования (подпункт г пункта 14).

2. Программа Организации Объединенных Наций по применению космической техники

33. Комитет рассмотрел доклад Подкомитета о состоянии выполнения программы Организации Объединенных Наций по применению космической техники, о чем говорится в пунктах 15-19 его доклада.

34. Комитет с удовлетворением отметил, что в деле осуществления этой программы достигнут дальнейший прогресс, и в этой связи он выразил свою признательность новому эксперту по применению космической техники г-ну Мерти, который продолжил успешное осуществление программы Организации Объединенных Наций по применению космической техники, и содействовал разработке дальнейшей программы, о чем говорится в его докладе и что получило отражение в программе работ на 1974 год.

35. Комитет поддержал точку зрения Подкомитета, который в принципе согласился с предложением эксперта о том, что будущее планирование программы Организации Объединенных Наций по применению космической техники должно основываться на соображениях долгосрочного характера аналогичных тем, которые в настоящее время кладутся в основу составления других программ Организации Объединенных Наций.

36. Комитет одобрил рекомендацию о том, что программа Организации Объединенных Наций по применению космической техники должна рассматриваться на ежегодной основе и, заслушав мнения своих членов, одобрил программу на 1974 год, содержащуюся в пункте 19 доклада Подкомитета, при условии, что указанные в документе (А/АС.105/L.72), расходы, связанные с финансовыми и административными последствиями данной программы, не превысят 87 000 долл. США. Ряд делегаций выразили мнение, что программа Организации Объединенных Наций по применению космической техники должна быть расширена как по содержанию, так и по объему и что для повышения ее эффективности необходима большая финансовая поддержка, а также выразили свое разочарование в связи с тем, что первоначальная сумма расходов в 130 000 долл. США, предложенная экспертом по применению космической техники по программе на 1974 год, не была утверждена. Некоторые делегации высказали мнение о том, что они считают утвержденную сумму достаточной.

/...

3. Применение космической техники: специализированные учреждения и другие международные организации

37. Комитет отметил полезный вклад ПРООН, специализированных учреждений и других международных организаций, участвовавших в работе десятой сессии Подкомитета, о чем говорится в пунктах 20-26 его доклада.

38. Комитет с удовлетворением отметил, что специализированные учреждения, в частности, ВМО, МСЭ, ЮНЕСКО и ФАО, как и в предыдущие годы, активно участвовали в осуществлении программы Организации Объединенных Наций по содействию международному сотрудничеству в области применения космической техники на практике.

39. В частности, Комитет выразил свою признательность ВМО за сотрудничество в проведении совместного совещания и учебного семинара Организации Объединенных Наций ВМО по использованию метеорологических данных, состоявшихся в Мехико в ноябре-декабре 1972 года, а также ЮНЕСКО и МСЭ за их участие в проведении в декабре 1972 года в Индии семинара Организации Объединенных Наций по системам учебного телевидения с помощью спутников. Комитет выразил надежду на то, что и в будущем специализированные учреждения будут сотрудничать в проведении совещаний, практических или теоретических семинаров по различным вопросам применения космической техники, включая региональный семинар ООН/ЮНЕСКО по использованию систем вещания с помощью спутников в целях образования и развития, который будет проведен в 1973 году в Африке. В этой связи Комитет отметил, что для развивающихся стран Африки запланировано проведение совместного семинара-практикума ООН/ВМО по вопросам интерпретации и использования данных с метеорологических спутников, и выразил надежду на то, что ВМО предпримет усилия по финансированию этого совместного мероприятия.

40. Комитет отметил, что в соответствии с рекомендацией Комитета и Генеральной Ассамблеи ВМО продолжила свои усилия по отысканию путей и средств ослабления пагубных последствий тропических ураганов в соответствии с резолюциями 2733 D (XXV) от 16 декабря 1970 года и 2914 (XXVII) от 9 ноября 1972 года Генеральной Ассамблеи и с удовлетворением отметил прогресс в этом вопросе, о чем говорится в докладе ВМО, содержащемся в документе A/АС.105/119.

41. Комитет отметил деятельность ИМКО в области морских навигационных спутников, о которой говорится в пункте 24 доклада Подкомитета. Признавая важность информации в этой новой области применения космической техники, Комитет просил Генерального секретаря направить ИМКО запрос о предоставлении Комитету информации о деятельности ИМКО в этой области.

42. Комитет также с удовлетворением отметил ту роль, которую продолжает играть в деятельности Комитета Комитет по исследованию космического пространства (КОСПАР). Он далее принял к сведению заявление представителя ЭСРО, в котором были освещены основные аспекты

/...

деятельности этой организации по развитию международного сотрудничества в области мирного использования космического пространства и, в частности, в области применения космической техники на практике.

43. Комитет признал важность для государств-членов информации о возможностях системы Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в области применения космической техники, упоминаемой в пункте 28 доклада Подкомитета. Рассмотрев содержащиеся в этом пункте рекомендации Подкомитета, Комитет решил просить Генерального секретаря подготовить упоминаемый в этом пункте всеобъемлющий доклад - в рамках имеющихся у него финансовых и других ресурсов - о различных видах помощи развивающимся странам в области применения космической техники, предоставляемой системой Организации Объединенных Наций и, в частности Программой развития Организации Объединенных Наций и специализированными учреждениями. В докладе также должна содержаться необходимая информация и оценка возможности расширения помощи в этих областях деятельности, предоставляемой органами системы Организации Объединенных Наций.

В. Рассмотрение научно-технических аспектов международного сотрудничества

Обмен информацией

44. Комитет с удовлетворением отметил представленные государствами-членами доклады о состоянии их национальных и совместных программ исследования космического пространства за 1972 календарный год. Комитет выразил удовлетворение в связи с представлением ему в ходе нынешней сессии дополнительных докладов по двусторонним и многосторонним программам сотрудничества. Комитет, в частности, приветствовал заявление правительства Соединенных Штатов, сделанное 9 октября 1972 года, о том, что оно будет оказывать на равноправной основе и с последующим возмещением расходов помощь другим странам по запуску спутников в рамках любой программы космических исследований в соответствии с существующими международными соглашениями.

Образование и подготовка кадров

45. Комитет рассмотрел различные международные совместные проекты в области образования и подготовки кадров по вопросам применения космической техники на практике, в том числе проведение технических совещаний, о которых говорится в пунктах 31-34 доклада Подкомитета.

46. В этой связи Комитет выразил свою признательность правительству Мексики, которое принимало в ноябре-декабре 1972 года в Мехико совместную группу ООН/ВМО и семинар-практикум по вопросам использования данных метеорологических спутников, а также правительству Индии, которое принимало в Дели и Ахмадабаде в декабре того же года группу Организации Объединенных Наций по вопросам использования спутников для организации систем учебного телевидения.

/...

47. Комитет также выразил свою признательность правительству Франции, которое при финансовой помощи Организации Объединенных Наций и ВМО в мае этого года в Париже провело семинар по метеорологии, а в августе-сентябре этого года откроет в Тарбесе летнюю школу по вопросам дистанционного зондирования; Организация Объединенных Наций предоставит финансовую помощь 13 слушателям этой школы из развивающихся стран для оплаты их транспортных расходов, а Франция во время работы летней школы будет выплачивать этому же или большему числу слушателей суточные пособия.

48. Далее Комитет выразил свою признательность правительству Кении, которое согласилось принять в этом году в Найроби региональный семинар ООН/ЮНЕСКО по вопросам использования систем спутникового вещания в целях образования и развития.

49. Комитет также приветствовал заявление представителя Японии о принятии в 1974 году в Японии семинара Организации Объединенных Наций по системам учебного телевидения с помощью спутников и заявление представителя Египта о принятии во второй половине 1974 года в Египте регионального семинара по методам дистанционного зондирования.

50. Комитет также с удовлетворением отметил, что правительство Бразилии подтвердило свое намерение принять в Бразилии семинар-практикум по применению методов дистанционного зондирования в картографии, картографировании и землепользовании, предусмотренного в программе применения космической техники на 1974 год.

51. Комитет вновь рекомендовал государствам-членам, участвующим в программах применения космической техники, проводить в своих странах подобные семинары на региональной и на более широкой основе с учетом самого широкого распространения информации и обмена опытом в этой новой области деятельности в целях развития, в особенности развивающихся стран.

52. Комитет выразил свою признательность правительствам Бразилии, Италии, Японии, Соединенного Королевства и Соединенных Штатов Америки, которые вновь согласились предоставить представителям развивающихся стран стипендии для прохождения на курсах усовершенствования подготовки по научно-техническим аспектам космических исследований, о чем говорится в пункте 32 доклада Подкомитета. Комитет также приветствовал предложение Индии, сделанное в ходе нынешней сессии, о предоставлении ежегодно до 10 стипендий для обучения на курсах усовершенствования в области космической техники, с оплатой расходов по проживанию и учебным командировкам по территории Индии.

53. Обращая внимание государств-членов и, в частности развивающихся стран, на предложения о предоставлении стипендий, Комитет принял к сведению мнения ряда делегаций о том, что в предложениях о предоставлении стипендий, не предусматривающих оплату путевых расходов,

/...

необходимо, где это возможно, включать их оплату, с тем чтобы большее число кандидатов из развивающихся стран смогли воспользоваться подобными предложениями.

Международные полигоны для запуска зондирующих ракет

54. Комитет разделяет удовлетворение, выраженное Подкомитетом в пункте 35 его доклада, в отношении хода работы по международным совместимым проектам, осуществляемым на экваториальной станции для запуска зондирующих ракет в Тумбе при космическом центре имени Викрама Сарабхая в Индии и на ракетном полигоне СЕЛПА в Мар-дель-Плата (Аргентина). В этой связи Комитет рекомендовал Генеральной Ассамблее продолжить финансирование этих двух ракетных полигонов Организацией Объединенных Наций.

Регистрация в Организации Объединенных Наций запусков космических объектов

55. Комитет с удовлетворением отметил, что в соответствии с пунктами 1 и 2 резолюции 1721 В (XVI) Генеральной Ассамблеи государства-члены продолжают представлять информацию об объектах, запускаемых ими на орбиту. За период, прошедший со времени составления последнего доклада Комитета, такая информация была представлена Францией, Союзом Советских Социалистических Республик и Соединенными Штатами Америки. Представленная информация занесена в журнал, который ведет Генеральный секретарь, и была распространена в документах A/АС.105/INF.259-273.

Рассмотрение вопроса о роли и функциях Подкомитета и координация деятельности в рамках системы Организации Объединенных Наций

56. Комитет рассмотрел раздел доклада Подкомитета, касающийся его будущей работы, о чем говорится в пунктах 36-44 его доклада.

57. В отношении роли и функций Подкомитета, Комитет, рассмотрев точки зрения Подкомитета, изложенные в пунктах 36-39, рекомендовал Подкомитету в своей будущей работе придерживаться принципов, изложенных в разделе V его доклада. Была подчеркнута необходимость дальнейшего обсуждения концепций роли и работы Подкомитета, а также частоты проведения его заседаний. Подкомитет должен также рассмотреть и выработать рекомендации по содержанию и осуществлению программы помощи в области применения космической техники. В этой связи Комитет выразил мнение о том, что этому вопросу следует уделять постоянное внимание в рамках Подкомитета и Комитета.

58. Комитет согласен с выводом Подкомитета, содержащимся в пункте 39, о том, что к первоочередным вопросам, которые должны быть рассмотрены на его следующей сессии, относятся вопросы дистанционного зондирования Земли с помощью спутников во всех аспектах этой проблемы,

/...

включая вопросы использования спутников для решения проблем окружающей среды, и программа Организации Объединенных Наций по применению космической техники, в отношении которой Генерального секретаря просили подготовить соответствующую справочную документацию.

59. Касаясь вопроса о координации деятельности в рамках системы Организации Объединенных Наций, по которому Подкомитет изложил свои мнения и выдвинул рекомендации в пунктах 42 и 44 своего доклада, Комитет напомнил, что в прошлом он сам высказывался за необходимость должной координации деятельности по мирному использованию космического пространства 1/.

60. Поэтому Комитет поддержал выводы Подкомитета о необходимости улучшения координации и проведения на регулярной основе межучрежденческих совещаний по координации и междепартаментских совещаний в рамках Секретариата Организации Объединенных Наций, о чем говорится в пунктах 43 и 44 его доклада.

1/ См. Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, двадцать пятая сессия, дополнение № 20 (A/8020) и там же, двадцать шестая сессия, дополнение № 20 (A/8420).

/...

IV. ДОКЛАД РАБОЧЕЙ ГРУППЫ ПО СПУТНИКАМ НЕПОСРЕДСТВЕННОГО ВЕЩАНИЯ

61. Комитет с удовлетворением принял к сведению доклад Рабочей группы по спутникам непосредственного вещания о работе ее четвертой сессии (А/АС.105/II7), и отметил, что Рабочая группа в соответствии с просьбой, направленной ей Комитетом на ее пятнадцатой сессии, - изучила новые существенные материалы, которые поступили со времени проведения ее предыдущей сессии. Комитет выразил удовлетворение прогрессом, достигнутым Рабочей группой.

62. Комитет отметил, что Рабочая группа была информирована о последних технических достижениях и о существующих в настоящее время планах в области непосредственного вещания с помощью спутников, как, например, народные совместные проекты, планируемые к осуществлению с помощью первого экспериментального спутника ATS-F, запуск которого намечен на 1974 год, и спутника CTS, запуск которого намечен на 1975 год.

63. Комитет, в частности, отметил, что Рабочая группа приветствовала результаты работы Всемирной административной радиоконференции по вопросам космической связи (ВАКР-КС), состоявшейся в 1971 году в Женеве, явившейся важным шагом на пути дальнейшего планомерного развития спутникового вещания.

64. Комитет также отметил текущую деятельность Организации Объединенных Наций, ЮНЕСКО, МСЭ и ВОИС в различных областях, связанных с использованием непосредственного вещания с помощью спутников, о которой Рабочая группа была информирована. В этой связи Комитет с удовлетворением отметил различные общеобразовательные учебные программы, осуществляемые в рамках системы Организации Объединенных Наций, а в некоторых случаях при финансовой помощи со стороны ПРООН.

65. Комитет отметил далее, что Рабочая группа обсудила вопрос о разработке принципов, регулирующих использование государствами искусственных спутников Земли для непосредственного телевизионного вещания, упомянутых в резолюции 2916 (XXVII) Генеральной Ассамблеи. В этой связи Комитет принял к сведению мнения членов Рабочей группы по различным обсуждавшимся проблемам, а также соображения о возможных процедурах и формах международного регулирования непосредственного вещания с помощью спутников.

66. Рассмотрев выводы и рекомендации Рабочей группы, Комитет решил вновь созвать Рабочую группу, а также одобрил выводы и рекомендации Рабочей группы, содержащиеся в пунктах 77-79 ее доклада.

/...

V. ПРОЧИЕ ВОПРОСЫ

1. Расширение состава Комитета

67. В ходе нынешней сессии Комитета был высказан ряд предложений относительно расширения его состава. Некоторые члены Комитета выразили мнение, что в свете необходимости более широкого распространения благ мирного использования космического пространства следует увеличить состав Комитета, с тем чтобы обеспечить более справедливое географическое распределение, а также представить соответствующим образом развивающиеся страны. Другие делегации обратили внимание на желательность того, чтобы увеличение состава Комитета ограничивалось небольшим числом стран. По мнению некоторых делегаций, до того как произойдет расширение состава Комитета, можно было бы узнать у нынешних членов Комитета, хотят ли они продолжить свое членство в Комитете. Другие делегации не согласились с этой точкой зрения. Многие делегации придерживались мнения, что Генеральная Ассамблея, возможно, сочтет целесообразным поручить Комитету провести исследование и подготовить конкретные предложения относительно расширения его состава и представить Генеральной Ассамблее доклад по этому вопросу на ее двадцать девятой сессии. Другие делегации придерживались той точки зрения, что Комитету не следует делать каких-либо рекомендаций, поскольку этот вопрос относится к компетенции Генеральной Ассамблеи.

2. Меры по повышению эффективности Отдела по вопросам космического пространства

68. Комитет выразил свою признательность Отделу по вопросам космического пространства в связи с выполнением большого объема работы, порученной ему Комитетом и его вспомогательными органами. В этой связи многие делегации отметили, что число сотрудников Отдела практически не изменилось со времени проведения Конференции 1968 года по исследованию и использованию космического пространства в мирных целях, что привело к значительному увеличению его работы. Эти делегации отметили далее, что эксперту по применению космической техники не был представлен какой-либо вспомогательный персонал и его обслуживают сотрудники Отдела. Поэтому Комитет приветствовал заявление заместителя Генерального секретаря по политическим вопросам и делам Совета Безопасности о том, что решение Генерального секретаря о создании двух секций в Отделе по вопросам космического пространства было выполнено и что рассматривается также вопрос о выделении дополнительных сотрудников в целях повышения эффективности Отдела. Комитет заявил о своей поддержке этих мер.

/...

VI. ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ КОМИТЕТА И ЕГО ВСПОМОГАТЕЛЬНЫХ ОРГАНОВ
В БУДУЩЕМ

69. При рассмотрении вопроса о времени проведения будущих заседаний Комитет располагал рекомендациями двух своих подкомитетов.

70. Юридический подкомитет рекомендовал, чтобы его тринадцатая сессия, которая в соответствии с ранее достигнутой договоренностью состоится в Женеве, была проведена в период с 4 по 28 июня 1974 года.

71. Научно-технический подкомитет рекомендовал следующее расписание своего заседания и заседаний своих вспомогательных органов:

	<u>Место</u> <u>проведения</u>	<u>Время</u>
Оперативная группа Рабочей группы по дистанционному зондированию Земли с помощью спутников	Нью-Йорк	15-25 января
Рабочая группа по дистанционному зондированию Земли с помощью спутников	Нью-Йорк	25 марта-5 апреля
Научно-технический подкомитет	Нью-Йорк	27 мая-7 июня

72. Далее Комитет заслушал мнения ряда своих членов относительно расписания заседаний Комитета и его вспомогательных органов, а также о месте проведения заседаний Юридического подкомитета и Рабочей группы по спутникам непосредственного вещания.

73. Обсудив этот вопрос и проведя неофициальные консультации с членами Комитета, Комитет одобрил следующий график заседаний на 1974 год:

	<u>Место</u> <u>проведения</u>	<u>Время</u>
Оперативная группа Рабочей группы по дистанционному зондированию Земли с помощью спутников и Рабочая группа по дистанционному зондированию Земли с помощью спутников	Нью-Йорк	11 февраля-1 марта

/...

	<u>Место проведения</u>	<u>Время</u>
Рабочая группа по спутникам непосредственного вещания	Женева	11-22 марта
Научно-технический подкомитет	Нью-Йорк	15-26 апреля
Юридический подкомитет	Женева	6-31 мая
Комитет по использованию космического пространства в мирных целях	Нью-Йорк	1-12 июля

/...

ПРИЛОЖЕНИЕ I

Вступительное заявление, сделанное Председателем на
120-м заседании Комитета 25 июня 1973 года

Мне доставляет огромное удовольствие приветствовать представителей государств-членов, старых друзей, а также тех, кто присутствует впервые на нашей сессии. Я также хотел бы приветствовать представителей специализированных учреждений и других международных организаций, которые будут работать вместе с нами на этой сессии.

Члены Комитета помнят, что нашу последнюю сессию открывал Генеральный секретарь. Это было первый раз, когда новый Генеральный секретарь выступил на сессии Комитета. Прошлая сессия была также последней, в работе которой принял участие г-н Леонид Кутаков, бывший в то время Заместителем Генерального секретаря по политическим вопросам и делам Совета Безопасности. Сегодня мне доставляет удовольствие сердечно приветствовать от имени Комитета нового заместителя Генерального секретаря по политическим вопросам и делам Совета Безопасности г-на Аркадия Шевченко, который впервые принимает участие в заседаниях Комитета. Мы стремимся к осуществлению тесного и плодотворного сотрудничества с ним как с руководителем Департамента, который отвечает за работу Отдела Секретариата Организации Объединенных Наций по вопросам космического пространства. Его высокие деловые качества и большой опыт, особенно в вопросах, связанных с Организацией Объединенных Наций, уже были признаны ранее в различных органах Организации Объединенных Наций.

Поэтому разрешите мне лишь добавить, что его деловые качества, а также успешное выполнение обязанностей с момента вступления на свою должность, ясно подтверждают наши надежды на то, что Комитет будет среди тех, которые воспользуются его услугами и опытом.

Далее я хотел бы приветствовать нового эксперта Организации Объединенных Наций по применению космической техники г-на Мерти. Г-н Мерти раньше был директором экваториальной станции для запуска зондирующих ракет в Тумбе в Индии, первой станции для запуска ракет, которой была предоставлена помощь Организации Объединенных Наций; он также был директором проекта полигона по запуску спутников в Шрихарикота, который вступит в действие в 1970-х годах. В течение ряда лет он был связан с космической техникой и ее применением, особенно в развивающихся странах, и принимал участие в работе многочисленных международных совещаний и групп, включая и

/...

те, которые организовывались Организацией Объединенных Наций. Очень приятно, что в настоящее время он будет работать в качестве эксперта Организации Объединенных Наций по применению космической техники, и я хочу заверить его в полном сотрудничестве со стороны нашего Комитета.

Вступая во второй год своей работы в Комитете, я не могу закончить своего выступления, не сказав, что для меня является честью вновь председательствовать на заседаниях Комитета и что, учитывая трудную задачу, стоящую перед нами, я нахожу утешение в том, что я могу рассчитывать на сотрудничество и помощь, которую вы всегда с такой готовностью оказывали мне в осуществлении деятельности Комитета.

Позвольте мне сейчас с разрешения Комитета обратиться к полному обзору наиболее значительных достижений в космической области и к сотрудничеству, которые были осуществлены со времени нашей последней встречи, с тем чтобы дать общую картину, общие рамки, в которых мы будем проводить нашу работу в предстоящие недели. Эти достижения и события дальнейшего международного сотрудничества характеризуются, среди прочего, следующим.

2 декабря 1972 года Советским Союзом был запущен спутник связи Молния 1-22 для передачи телевизионных программ и осуществления телефонной и телеграфной связи с северной Сибирью, Дальним Востоком и Центральной Азией.

7 декабря 1972 года Соединенными Штатами с Мыса Кеннеди был запущен последний из серии космических кораблей "Аполлон", корабль "Аполлон 17", который прилунился 11 декабря и оставался на Луне до 14 декабря, исследуя в течение трех семичасовых периодов район Таурус-Литтроу. Вашему Председателю выпала честь присутствовать при запуске вместе с другими официальными лицами Комитета.

10 декабря 1972 года в Соединенных Штатах был запущен "Нимбус 5" для наблюдения за течением Гольфстрим в районе к востоку от Соединенных Штатов для оказания помощи навигации и за течением Гумбольта у западного побережья Южной Америки с целью сбора данных об изменениях береговой линии.

8 января этого же года был запущен спутник "Луна-21", и с 16 января "Луноход-2", управляемый с Земли, исследовал кратер "Ле Монье" и проводил детальное обследование лунной поверхности.

/...

В феврале 1973 года Индия запустила двухступенчатую ракету "Центавр" с полигона ТЕРЛС, первую ракету такого рода, для изучения ночного свечения и других видов излучения.

В марте 1973 года Соединенное Королевство запустило спутник "Скайлак" для того, чтобы впервые провести обследование поверхности территории Аргентины; он сфотографировал главный сельскохозяйственный район Аргентины площадью в 200 000 кв. миль.

5 апреля 1973 года Соединенными Штатами на орбиту Марса с помощью ракеты "Юпитер" был запущен непилотируемый зонд "Пионер-11" для замены ранее запущенного зонда "Пионер-10", который впервые выйдет за пределы солнечной системы.

19 апреля 1973 года Союз Советских Социалистических Республик вывел на орбиту научно-исследовательский спутник "Интеркосмос-Коперник-500", совместный запуск которого был осуществлен Союзом Советских Социалистических Республик, Польшей и Чехословакией в ознаменование 500-й годовщины со дня рождения Коперника.

Совсем недавно, 15 мая 1973 года, была выведена на орбиту "Скайлэб", первая космическая станция Соединенных Штатов, и после успешного устранения технических неполадок путем усилий со стороны человека эта станция 26 мая приняла на борт трех космонавтов. Более 100 исследователей из Соединенных Штатов и других стран были назначены для выполнения конкретных заданий "Скайлэб", главная цель которых заключалась в том, чтобы собрать медицинские данные относительно воздействия продолжительных космических полетов и провести другие эксперименты, такие как сбор данных о земных ресурсах с помощью EREP - эксперимент, связанный с исследованием земных ресурсов, - и осуществить астрономические и солнечные наблюдения вне плотной атмосферы Земли.

Я хотел бы закончить перечень этой широкой сферы научных и технических достижений и прогресса краткой ссылкой на замечательные, успешные результаты, достигнутые спутником "ЭРТС-1", запущенным Соединенными Штатами в прошлом году. Соединенные Штаты в начале этого года смогли обсудить результаты запуска "ЭРТС" и сообщить членам Научно-технического подкомитета полученные результаты, которые в отдельных случаях превзошли ожидания тех, кто их планировал. Изображения, полученные с помощью "ЭРТС-1", используются в практических целях не только в Соединенных Штатах, но и в других странах. "ЭРТС" сейчас, например, используется для наблюдения за деятельностью 15 вулканов в Соединенных Штатах, Гватемале, Никарагуа, Сальвадоре и Исландии по программе, которая, как надеются ученые, приведет к предупреждению извержения вулканов.

/...

Мы должны поздравить страны, которые осуществляют деятельность в области космического пространства, а также и другие заинтересованные страны в связи с этими замечательными технологическими и научными достижениями, которые за сравнительно короткий период времени, приблизили человечество к тому, чтобы более полно и широко использовать их на практике.

Что касается политической стороны международного сотрудничества, то имел место ряд значительных событий.

В сентябре 1972 года НАСА и Академия наук Союза Советских Социалистических Республик утвердили рекомендации для их совместных рабочих групп относительно проекта "Аполлон-Союз" (АСТП) и договорились о том, чтобы приступить к программе, связанной с разработкой системы. За этим событием последовало соглашение, достигнутое рабочими группами в октябре, относительно запуска "Аполлон-Союз" 15 июля 1975 года.

В декабре 1972 года было принято решение о слиянии ЭЛДО и ЭСРО и интеграции национальных программ в рамках европейских программ. Слияние должно начаться в 1974 году с учреждения нового европейского космического агентства, которое будет нести ответственность не только за осуществление существующих программ спутников ЭСРО и программ по запуску, которые были приняты Европейской конференцией по космическому пространству, но также и за осуществление национальных программ государств-членов, которые постепенно перейдут к этому агентству.

В том же месяце, в порядке выполнения соглашения о сотрудничестве в космосе, которое было подписано Соединенными Штатами и Союзом Советских Социалистических Республик в мае 1972 года, эксперты Соединенных Штатов и Союза Советских Социалистических Республик подписали протокол о проведении совместной научной экспедиции в море Беринга. В соответствии с этим протоколом научно-исследовательские суда, плавающие под флагами Соединенных Штатов и Союза Советских Социалистических Республик, вместе с воздушными лабораториями будут вести совместные исследования в море Беринга относительно методов наблюдения за естественными процессами глобального характера со спутников.

В течение рассматриваемого периода было также достигнуто соглашение о создании международной системы и организации космической связи ("Интерспутник"), которое вступило в силу.

В мае этого года Соединенные Штаты и Союз Советских Социалистических Республик утвердили расширенную программу сотрудничества по зондированию из космоса, которая охватывает такие области, как геология и геоморфология, растительность, почвоведение и использование земель, вода, снег и ледники, техника микроволн и океанология.

/...

В области дальнейшего присоединения к международным договорам можно было с удовлетворением отметить информацию, представленную Юридическому подкомитету представителем Соединенных Штатов в марте этого года:

Восемьдесят девять государств подписали Договор о космосе, шестьдесят три ратифицировали его или присоединились к нему;

Семьдесят девять государств подписали Соглашение о спасании и возвращении, в то время как пятьдесят пять либо ратифицировали его, либо присоединились к нему; семьдесят государств подписали Конвенцию о финансовой ответственности, причем тринадцать государств либо ратифицировали ее или присоединились к ней.

Именно на основе этих благоприятных и обнадеживающих достижений в более широких рамках сотрудничества в области космического пространства мы призваны возобновить деятельность и работу этого Комитета, на которых я сейчас кратко останавлиюсь.

Доклады, которые нам представлены, отражают очень обширную программу работы подкомитетов и рабочих групп в течение первого полугодия. Они работали на протяжении 65 дней, причем перед ними стояли трудные задачи, и прогресс, который был ими достигнут в своих прениях, отражен в этих документах.

В этой связи Комитет должен выразить благодарность Председателю Юридического подкомитета г-ну Визнеру (Польша), Председателю Научно-технического подкомитета профессору Карверу (Австралия), Председателю Рабочей группы по вопросам обследования Земли помощью спутников д-ру Фиорио (Италия) и Председателю Рабочей группы по спутникам непосредственного вещания послу Гидбеку (Швеция) за их замечательные достижения и руководство в проведении работы в соответствующих подкомитетах и рабочих группах.

Позвольте мне теперь кратко остановиться на работе Юридического подкомитета. Как видно из пункта 11 доклада Юридического подкомитета, г-на Визнера попросили, если окажется возможным, присутствовать на нашем заседании, для того чтобы помочь Комитету в его работе. Разрешите мне воспользоваться этой возможностью, чтобы от имени г-на Визнера принести извинения в связи с тем, что он, к сожалению, не смог прибыть в Нью-Йорк в настоящее время. Я не буду подробно останавливаться на докладе, который содержится в документе A/AC.105/II.5, а ограничусь, скорее, замечаниями, связанными с теми сферами, в области которых, как предполагается, будет осуществляться деятельность Комитета.

В этой связи нужно напомнить, что в соответствии с прошлогодним запросом Комитета Юридический подкомитет в ходе своей двенадцатой сессии, проходившей в марте и апреле 1973 года в Нью-Йорке, представил приоритет рассмотрению проекта договора о Луне, а также проекту конвенции относительно регистрации объектов, запущенных в космос.

/...

В отношении проекта договора о Луне Юридический подкомитет на своей предшествующей сессии договорился о преамбуле и по формулировке проекта 21 статьи. На своей двенадцатой сессии Юридический подкомитет продолжил эту работу на основе текстов, одобренных одиннадцатой сессией Подкомитета и сосредоточил свое внимание на тех положениях, по которым еще остаются основные нерешенные вопросы.

Эти нерешенные вопросы касались сферы действия договора, а также того, должен ли договор о деятельности на Луне применяться к деятельности на других небесных телах; правового режима в отношении естественных ресурсов Луны, а также, должен ли договор предусматривать то, что эти ресурсы являются частью общего достояния человечества, и, наконец, вопроса об информации, которая должна предоставляться относительно запусков, а также относительно того, должен ли договор призывать государства уведомлять о своих намерениях о запуске на небесные тела заранее, до запуска. В этой связи Юридический подкомитет вновь учредил свою Рабочую группу I для постатейного рассмотрения положений проекта договора, и в особенности тех его положений, по которым пока еще предстоит достичь соглашения. В результате консультаций и дальнейших переговоров Рабочая группа I Подкомитета утвердила текст шести положений. Эти положения, которые принял к сведению Подкомитет, излагаются в пункте I7 доклада Подкомитета.

После обзора доклада Рабочей группы I по этим статьям и после дальнейших попыток снять расхождения по нерешенным вопросам Подкомитет рекомендовал Комитету по использованию космического пространства в мирных целях приложить максимум усилий в целях завершения работы над договором о Луне на своей следующей сессии, в июне, с тем чтобы этот проект договора мог быть представлен на утверждение двадцать восьмой сессии Генеральной Ассамблеи.

Что касается проекта конвенции о регистрации объектов, запускаемых в космическое пространство, то Рабочая группа, назначенная Юридическим подкомитетом для постатейного рассмотрения проекта этого договора - Рабочая группа II, - утвердила тексты преамбулы и 10 статей, а также название проекта конвенции, как он изложен в пункте 24 доклада Подкомитета. Однако здесь есть несколько нерешенных вопросов, главным образом вопросов, касающихся маркировки космических объектов, а также рассмотрения предложенного проекта конвенции, которые предстоит решить. В этой связи я хотел бы обратить внимание Комитета на пункт 25 доклада, который содержит ряд уместных разъяснений. Юридический подкомитет, изучив проекты статей, представленных Рабочей группой II, и предприняв дальнейшие усилия по применению различных точек зрения, принял к сведению проекты указанных статей и рекомендовал Комитету по использованию космического пространства в мирных целях приложить максимум усилий в целях завершения работы над проектом конвенции, с тем чтобы этот проект конвенции был представлен на рассмотрение двадцать восьмой сессии Генеральной Ассамблеи. Эта рекомендация идентична той, которая была только что приведена в отношении договора о Луне. /...

Таким образом на рассмотрении Комитета находятся две просьбы, заключающиеся в том, чтобы попытаться урегулировать оставшиеся расхождения во мнениях относительно положений двух проектов международных актов, имея в виду подготовить их для представления Генеральной Ассамблее. По моему мнению, официальные и неофициальные обсуждения в Подкомитете были обширными и детальными, и формулирование проекта договора и проекта конвенции сейчас зависит только от решения ряда нерешенных вопросов. Действительно, я надеюсь, что если бы согласие по этим немногим нерешенным вопросам было бы достигнуто, мы уже имели бы сейчас проект договора и проект конвенции. Таким образом я искренне надеюсь, что Комитет позитивно откликнется на призыв Подкомитета.

У нас есть несколько путей для решения этих проблем. Один из них состоит, видимо, в учреждении неофициальной рабочей группы, которая займется обоими этими вопросами — проектом конвенции о регистрации, а также проектом договора о Луне, — поскольку я думаю, что пленарные заседания нашего Комитета, видимо, не являются подходящим способом решения этой задачи. Если Комитет согласен с таким мнением, то Рабочая группа могла бы собираться в то время, когда не собирается Комитет, и мы могли бы даже, по мере необходимости, предусмотреть возможность чередования утренних заседаний Комитета и дневных заседаний Рабочей группы. Какой бы мы путь в конце концов ни избрали, я верю, что можно достичь соответствующей договоренности. Таким образом мне хотелось предложить делегациям высказаться по этому вопросу и, заканчивая выступление по этому конкретному вопросу, я хотел бы сказать, что я, как и другие делегации, с которыми я имел удовольствие провести консультации на прошлой неделе, считаю, что мы должны приложить все усилия для достижения прогресса в отношении нерешенных правовых вопросов.

Юридический подкомитет в ходе своей двенадцатой сессии обсуждал также вопрос о первоочередности других вопросов повестки дня. Полностью осознавая, что членам Комитета трудно на данном этапе обратить свое внимание на будущую работу Юридического подкомитета, не получив возможности принять решение относительно статуса двух проектов международных актов, которые он рассматривает, я хотел бы просить членов подумать в отношении этого вопроса.

Сейчас я хотел бы обратиться к докладу Научно-технического подкомитета.

Научно-технический подкомитет на своей десятой сессии посвятил много времени и уделил значительное внимание рассмотрению двух важных вопросов: дистанционное зондирование Земли с помощью спутников и содействие применению космической техники.

/...

Рассмотрев впервые основной доклад Рабочей группы по дистанционному зондированию Земли с помощью спутников, Научно-технический подкомитет рекомендовал ряд мер для утверждения их Комитетом по использованию космического пространства в мирных целях. Эти рекомендации, содержащиеся в пункте I3 и I4 доклада Подкомитета, касаются как предложения относительно подготовки и направления Генеральным секретарем второго обзора, касающегося возможного использования дистанционного зондирования из космоса, так и предполагаемого учреждения оперативной группы, основная цель которой будет заключаться в определении, исследовании и анализе для Рабочей группы лучших способов распространения данных дистанционного зондирования, полученных из космического пространства, в интересах содействия оптимальному использованию этого вида применения космической техники на благо государств и международного сообщества.

Значение дистанционного зондирования трудно переоценить. Комитет уже признал ту роль, которую эта новая техника, видимо, будет играть как в развитых, так и в развивающихся странах, и в докладе Научно-технического подкомитета, который в значительной мере основан на докладе Рабочей группы по дистанционному зондированию Земли с помощью спутников, подчеркивалась эта тенденция.

В области программ Организации Объединенных Наций по применению космической техники Подкомитет явился свидетелем прогресса в деле выполнения прошлых программ, а также расширения программы на последующий год. Две технические группы были созданы в Мексике и в Индии в прошлом году и три технических семинара будут проведены во Франции, Кении и Аргентине в этом году. На 1974 год также предусмотрены различные семинары и группы, что является отражением возросшего внимания Организации Объединенных Наций к практическому применению космической техники на благо развивающихся стран. Очень радостно отметить то обстоятельство, что Подкомитет, осознавая эту постоянную озабоченность Организации Объединенных Наций относительно программ по применению космической техники, согласился в принципе с предложением, выдвинутым экспертом ООН, о том, что будущее планирование для программы Организации Объединенных Наций по применению космической техники должно основываться на долгосрочных соображениях и целях, подобных долгосрочному планированию, которое в настоящее время применяется для других программ Организации Объединенных Наций.

В этой связи в Подкомитете часто высказывалось мнение, - и, возможно, Комитет пожелает рассмотреть его, - о том, что, для того чтобы облегчить выполнение программ Организации Объединенных Наций по применению космической техники с учетом ограниченных ресурсов, требуется дальнейшая помощь со стороны государств-членов и что промышленные и развитые страны могут оказать эту необходимую помощь

/...

путем, например, более свободного предоставления своих комплексов для осуществления программы Организации Объединенных Наций. Приятно также отметить, что в ходе прошедшего года Программа развития Организации Объединенных Наций и различные специализированные учреждения, — в частности ЮНЕСКО, ВМО, МСЭ и ФАО, — внесли значительный вклад в осуществление программы Организации Объединенных Наций.

Таким образом необходимо, чтобы Комитет серьезно рассмотрел различные аспекты применения космической техники и ее координации. В области образования и подготовки персонала тоже приятно отметить, что государства-члены Организации Объединенных Наций, которые в прошлом предоставляли стипендии для подготовки специалистов в области практического применения космической техники, не только возобновили свои предложения, но в некоторых случаях даже расширили их. Зачастую высказывалось мнение в этой связи, что если бы условия предложений были облегчены, то это в значительной мере помогло бы развивающимся странам полностью использовать эти стипендии.

Еще один важный вопрос, рассмотренный Подкомитетом, был вопрос о роли и функциях Подкомитета в сфере его компетенции в международном сотрудничестве в области мирного использования космического пространства. Тот факт, что в прошлом на работе Подкомитета в какой-то степени отражалась пролиферация вспомогательных органов и она определялась признанием необходимости придания Подкомитету более центральной роли, осуществления координации деятельности в области научного и технического сотрудничества в будущем использовании космического пространства, побудил рассмотреть мнения, представленные некоторыми членами Комитета относительно необходимости уделить серьезное внимание будущей роли Научно-технического подкомитета.

Конечно, все сознают, что, в то время как Юридический подкомитет довольно ясно определил будущую программу своей деятельности, работа Научно-технического подкомитета, как представляется, будет зависеть не от долгосрочной программы работы, а от краткосрочных соображений, вырабатываемых на каждой сессии. Следует отметить, что Комитет впервые изучил мнение Подкомитета относительно выделения некоторых вопросов для рассмотрения их в качестве первоочередных вопросов на следующей сессии.

Хотя в данный момент я не намерен высказывать какие-либо мнения в отношении того, что следует конкретно предпринять в отношении будущей роли и функций Подкомитета, я искренне убежден, однако, что если даже и была какая-либо область, в которой Комитет мог бы оказать непосредственную помощь своим вспомогательным органам, то это была бы область предоставления необходимого руководства в этом отношении.

/...

Теперь я хотел бы кратко коснуться вопроса о спутниках непосредственного вещания. В этом отношении ко мне опять поступила просьба о том, чтобы принести Комитету извинения, на этот раз от имени посла Рюдбека, Председателя Рабочей группы по спутникам непосредственного вещания, который, к сожалению, не смог присутствовать на наших заседаниях. Что касается спутников непосредственного вещания, то, согласно сделанным в прошлом году рекомендациям Комитета, Рабочая группа вновь собралась для того, чтобы изучить новый существенный материал, который поступил в распоряжение после последнего заседания Рабочей группы в 1970 году, и изложить возможности для предпринятия дальнейших действий со стороны Организации Объединенных Наций и специализированных учреждений в их будущей работе.

В числе новых существенных материалов, предоставленных Рабочей группе, фигурируют рекомендации состоявшейся в 1971 году Всемирной административной радиоконференции Международного союза электросвязи по вопросам электросвязи в космосе; Декларация ЮНЕСКО о руководящих принципах использования вещания со спутников для свободного потока информации, распространения образования и расширения культурного обмена; деятельность ЮНЕСКО/ВОИС по защите телевизионных сигналов, передаваемых через спутники; и совсем недавно — предложение СССР о подготовке международной конвенции о принципах, регулирующих использование государствами искусственных спутников Земли для прямого телевизионного вещания. В ходе своих прений Рабочая группа получила также представленные Швецией и Канадой рабочие документы о принципах, регулирующих использование спутников непосредственного телевизионного вещания.

Рассматривая положение дел в области спутников непосредственного вещания, Рабочая группа представила широкий перечень интересных и информативных наблюдений, содержащихся в ее докладе. Рабочая группа отметила, в частности, что, хотя эксперименты по непосредственному вещанию в настоящее время планируются в рамках внутренних систем и исследования региональных систем были предприняты в различных районах, особое внимание в то же самое время обращается на те эксперименты, которые проводятся по программе АТСФ, особенно на те аспекты этой программы, которые касаются международного сотрудничества.

В свете различных факторов, изложенных в докладе Рабочей группы, она пришла к выводу о том, что необходимо провести дополнительные исследования и эксперименты по технико-экономическим аспектам непосредственного вещания с помощью спутников, в частности по вопросам его применения на региональной основе, с тем чтобы международное сообщество смогло извлечь максимальную пользу от использования новой техники.

/...

Особый интерес в рамках ответственности Комитета представляют выводы, к которым пришла Рабочая группа в отношении своего собственного мандата и вопроса о разработке принципов, регулирующих непосредственное телевизионное вещание.

В мое намерение не входит, чтобы испытывать терпение членов Комитета, останавливаясь подробно на основных выводах Рабочей группы, которые будут им переданы, однако эти выводы, по всей видимости, заслуживают особого внимания членов Комитета, поскольку они имеют прямое отношение к задачам, которые предстоит решить Комитету, в частности в отношении повторного созыва Рабочей группы, о чем говорится в выводах и рекомендациях, содержащихся в ее докладе. По этому вопросу необходимо решение Комитета.

В прошлом году мне представилась возможность внести предложение о том, чтобы Комитет прилагал больше усилий по обеспечению руководства и выступал со своей собственной инициативой, а также давал директивы своим вспомогательным органам. Три доклада, находящиеся на рассмотрении Комитета, в которых освещаются различные проблемы, стоящие перед вспомогательными органами Комитета, и решения, которые необходимо по ним принять, вызвали в настоящее время насущную необходимость в том, чтобы Комитет обеспечил такое руководство, и я надеюсь, что в предстоящие недели появится возможность поступить именно подобным образом.

Поделившись этими мыслями с членами Комитета, я желаю им успешно провести дискуссии по различным важным вопросам, стоящим перед нами, и с нетерпением ожидаю того, что с учетом советов и при сотрудничестве членов Комитета, нам предстоит две недели трудной, но, как я надеюсь, очень плодотворной работы.

/...

ПРИЛОЖЕНИЕ II*

Доклад Председателя неофициальной Рабочей группы

1. Неофициальная Рабочая группа по пересмотру проекта Договора о Луне и проекта конвенции о регистрации объектов, запускаемых в космическое пространство, провела в общей сложности шесть заседаний.

2. По проекту договора о Луне a/ неофициальная Рабочая группа рассмотрела лишь статью X b/. Рабочая группа создала неофициальную группу под председательством представителя Австрии. Эта неофициальная группа приняла за основу в своих обсуждениях текст статьи X, первоначально выработанный в ходе неофициальных консультаций, рассмотренный Рабочей группой I Юридического подкомитета и приведенный в приложении I С доклада Юридического подкомитета, а также изучила возможности достижения согласованного мнения по статье X. Был выдвинут ряд неофициальных предложений, но, несмотря на длительные дискуссии, общее мнение не было достигнуто. Была высказана точка зрения о том, что основным препятствием в работе неофициальной Рабочей группы, по-видимому, явилось разногласие относительно деятельности, которая будет разрешена в отношении природных ресурсов Луны до вступления в силу согласованного международно режима, включая права собственности, распространяемые на подобные природные ресурсы согласно принципу, в соответствии с которым эти ресурсы являются общим наследием человечества. Ряд делегаций придерживались мнения, что деятельность на Луне и других небесных телах до применения международного режима эксплуатации данных природных ресурсов должна быть разрешена лишь в научных целях. Другие делегации считали, что, помимо научных целей, необходимо также разрешить использование природных ресурсов в других экспериментальных целях. Ряд других делегаций придерживались, однако, мнения о том, что до введения международного режима должна быть разрешена эксплуатация в любых мирных целях.

* Приложение, упоминаемое в пункте 24 доклада Комитета.

a/ См. соответствующие тексты проекта Договора в добавлении "А", которое воспроизводится в соответствии с решением Комитета (см. А/АС.105/PV.130).

b/ См. соответствующие тексты проектов в добавлении "А", III и IV.

/...

3. По проекту конвенции о регистрации с/ обсуждались два вопроса, не решенных Юридическим подкомитетом, а именно: вопрос о положении по пересмотру и о маркировке космических объектов. В ходе дискуссии в вышеупомянутой неофициальной группе было достигнуто согласие относительно текста предложения о пересмотре а/, который был впоследствии одобрен Рабочей группой.

4. Текст е/, содержащий положение о добровольной маркировке, а также оставляющий на усмотрение государства-регистратора вопрос о представлении информации о маркировке Генеральному секретарю, обсуждался в Рабочей группе, и было достигнуто согласие о том, чтобы представить этот текст на рассмотрение правительств. Однако согласованное мнение по данному тексту не было достигнуто, поскольку ряд делегаций придерживались мнения о том, чтобы любое положение о маркировке было обязательным и являлось неотъемлемым элементом Конвенции. Было также высказано мнение о том, что было бы желательно включить в Конвенцию статью, предусматривающую внутреннюю и внешнюю маркировку космического объекта во время изготовления и сообщение об этом факте Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций. Было также высказано мнение о том, что конвенция не должна содержать какого-либо положения о маркировке, поскольку в настоящее время не существует и в обозримом будущем не появится экономически целесообразной или технически возможной системы маркировки. Было высказано мнение о том, что принятие положения о необязательной маркировке, но с обязательным представлением информации о такой маркировке Генеральному секретарю, могло бы послужить разумным компромиссом. В рабочей группе было выдвинуто предложение о передаче текста конвенции о регистрации, прилагаемого к данному докладу, на рассмотрение двадцать восьмой сессии Генеральной Ассамблеи, что позволило бы делегациям, которые того пожелают, резервировать за собой свои позиции относительно данного проекта конвенции. Однако не было достигнуто согласия относительно подобной процедуры, поскольку ряд делегаций считали, что данный вопрос должен быть передан Юридическому подкомитету для дальнейшего рассмотрения на его сессии в 1974 году. Однако ряд делегаций выразили надежду на то, что в ходе двадцать восьмой сессии Генеральной Ассамблеи будет выработан

с/ См. соответствующие тексты проектов в добавлении "В", которое воспроизводится в соответствии с пунктом 5 настоящего приложения.

а/ Статья VIII бис добавления "В".

е/ Статья III бис добавления "В".

/...

приемлемый текст положения о маркировке, что позволит Генеральной Ассамблее принять проект конвенции о регистрации.

5. К настоящему докладу прилагаются тексты заглавия, преамбулы и 10 статей, одобренных Рабочей группой II Юридического подкомитета на его двенадцатой сессии, текст положения о пересмотре, одобренный неофициальной Рабочей группой Комитета, и текст положения о маркировке, упоминаемый выше в пункте 2, составленный в ходе неофициальных консультаций и представленный на рассмотрение государствам-членам.

/...

Добавление "А" **
ПРОЕКТ ДОГОВОРА О ЛУНЕ

I. Текст, содержащийся в докладе Юридического подкомитета за 1972 год (А/АС.105/101, пункт 21)

Государства-участники настоящего Договора,

отмечая успехи, достигнутые государствами в исследовании и использовании Луны и других небесных тел а/,

признавая, что Луна, являющаяся естественным спутником Земли, играет важную роль в исследовании космоса,

преисполненные решимости содействовать на основе равенства дальнейшему развитию сотрудничества между государствами в исследовании и использовании Луны и других небесных тел и,

желая не допустить превращения Луны и других небесных тел и в район международных конфликтов,

напоминая о Договоре о принципах деятельности государств по исследованию и использованию космического пространства, включая Луну и другие небесные тела, Соглашении о спасании космонавтов, возвращении космонавтов и возвращении объектов, запущенных в космическое пространство, и о Конвенции о международной ответственности за ущерб, причиненный космическими объектами,

принимая во внимание необходимость конкретизации и развития применительно к Луне и другим небесным телам и положений этих международных документов с учетом дальнейшего прогресса в исследовании и использовании космоса,

** Позиции делегаций, их оговорки, толкования и предложения, излагаются в докладах (в частности в документе А/8720) и в стенографических отчетах Комитета, а также в докладах (в частности в документах А/АС.105/101 и А/АС.105/115) и кратких отчетах Юридического подкомитета.

а/ Было внесено предложение в целях изъятия ссылок на "другие небесные тела" включить в настоящий Договор следующее положение:

"Положения настоящего Договора применяются к небесным телам в дополнение к Луне до тех пор, пока не будет выработано положение в других договорах в отношении конкретных небесных тел. Когда будет выработано такое положение, то настоящий Договор не будет применяться к таким телам".

/...

согласились о нижеследующем:

Статья I

1. Употребляемые в настоящем Договоре:
 - i) термин "небесное тело" включает все естественные небесные тела, за исключением Земли;
 - ii) сочетание "Луна и другие небесные тела" включает орбиты вокруг небесных тел или другие траектории полета к небесным телам или вокруг них.
2. Настоящий Договор не применяется к внеземным материалам, которые достигают поверхности Земли естественным образом.

Статья II

1. Деятельность по исследованию и использованию Луны и других небесных тел на Луне и в околослунном пространстве осуществляется в соответствии с международным правом, включая Устав Организации Объединенных Наций, в интересах поддержания международного мира и безопасности и поощрения международного сотрудничества и взаимопонимания.
2. На Луне и других небесных телах в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций запрещается угроза силой или применение силы или любые другие враждебные действия или угроза их совершения. Запрещается также использование Луны или других небесных тел для совершения любых подобных действий или применения любых подобных угроз в отношении Земли Луны или других небесных тел, космических кораблей, персонала космических кораблей или искусственных космических объектов.

Статья III

1. Луна и другие небесные тела используются всеми государствами-участниками исключительно в мирных целях.
2. Государства-участники обязуются не выводить на орбиту вокруг Луны или других небесных тел или на другую траекторию полета к Луне или другим небесным телам или вокруг них объекты с ядерным оружием или любыми другими видами оружия массового уничтожения, а также не устанавливать и не использовать такое оружие на поверхности или в недрах Луны или других небесных тел в.

в/ Некоторые делегации зарезервировали свои позиции по этому пункту.

3. Запрещается создание на Луне /и других небесных телах/ военных баз, сооружений и укреплений, испытание любых типов оружия и проведение военных маневров. Использование военного персонала для научных исследований или каких-либо иных мирных целей не запрещается. Не запрещается также использование любого оборудования или средств, необходимых для мирного исследования и использования Луны /и других небесных тел/.

Статья IV

1. Исследование и использование Луны /и других небесных тел/ являются достоянием всего человечества и /эксплуатации их природных ресурсов/ осуществляются на благо и в интересах всех стран, независимо от степени их экономического или научного развития. При этом должное внимание уделяется интересам живущих и будущих поколений, а также необходимости содействовать повышению уровня жизни и условиям экономического и социального прогресса и развития в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций с/.

2. Государства-участники во всей своей деятельности, связанной с исследованием и использованием Луны /и других небесных тел/, руководствуются принципом сотрудничества и взаимопомощи. Международное сотрудничество в соответствии с настоящим Договором должно быть как можно более широким и может осуществляться на многосторонней основе, на двусторонней основе или через международные межправительственные организации.

3. Государства-участники информируют в максимально возможной и практически осуществимой степени Генерального секретаря, а также общественность и международное научное сообщество о своей деятельности, связанной с исследованием и использованием Луны /и других небесных тел/. Они в любом случае предоставляют информацию о времени, целях, местах проведения, параметрах орбиты, продолжительности и результатах каждой /завершенной/ экспедиции на Луну /и на другие небесные тела/ и, в частности, о научных результатах таких экспедиций. В случае если экспедиция продолжается более 60 дней, периодически через каждые 30 дней представляется информация о ходе этой экспедиции. В отношении экспедиций, продолжающихся более 6 месяцев, следует сообщать только существенно важные дополнения к такой информации а/.

с/ Вопрос об окончательном размещении этого пункта будет решен позднее.

а/ Некоторые делегации зарезервировали свои позиции в отношении вопроса о заблаговременном сообщении о полетах на небесные тела.

/...

4. Если государству-участнику становится известно, что другое государство-участник планирует одновременное проведение деятельности в одном и том же районе или на одной и той же орбите вокруг Луны /и других небесных тел/ или траектории полета к Луне или к другому небесному телу или вокруг них, оно незамедлительно информирует другое государство о времени и планах проведения своей деятельности.

Статья V

1. Луна /и другие небесные тела/ свободны для научных исследований всеми государствами-участниками без какой бы то ни было дискриминации на основе равенства и в соответствии с международным правом.

2. При проведении научных исследований в соответствии с положениями настоящего Договора государства-участники имеют право собирать на Луне /и других небесных телах/ образцы ее /их/ минеральных и других веществ и вывозить их с Луны /и других небесных тел/. Такие образцы остаются в распоряжении тех государств-участников, которые обеспечили их сбор, и могут использоваться ими для научных целей. Государства-участники принимают во внимание желательность предоставления части таких образцов в распоряжение других заинтересованных государств-участников и международного научного сообщества для проведения научных исследований. При проведении научных исследований государства-участники могут также использовать минеральные и другие вещества Луны /и других небесных тел/ для поддержания жизнедеятельности своих экспедиций в необходимых для этой цели количествах.

3. Государства-участники признают желательным проведение в максимально возможной и практически осуществимой степени обмена научным и другим персоналом между экспедициями на Луну /или на другие небесные тела/ или сооружениями на ней /них/.

/...

Статья VI

1. Осуществляя исследование и использование Луны и окололунного пространства и других небесных тел, государства-участники принимают меры для предотвращения нарушения сформировавшегося равновесия ее их среды либо путем внесения неблагоприятных изменений в такую среду, либо путем ее вредоносного загрязнения вследствие доставки посторонних для этой среды веществ или каким-либо иным путем. Государства-участники также принимают меры для предотвращения внесения неблагоприятных изменений в окружающую среду Земли вследствие доставки внеземного вещества или каким-либо иным путем.
2. Государства-участники, планирующие экспедиции на Луну и другие небесные тела, ставят Генерального секретаря в известность о мерах, предпринимаемых в целях сведения до минимума нарушения сформировавшегося равновесия среды этих небесных тел. Такие сообщения включают информацию о предполагаемых траекториях полетов, расстоянии наибольшего приближения, а также конкретных мерах, принимаемых в целях контроля за микроорганизмами снаружи и внутри космического корабля.
3. Государства-участники ставят Генерального секретаря в известность о планах размещения радиоактивных веществ на Луне или других небесных телах или на орбите или другой траектории вокруг нее них, а также представляют аналогичные уведомления об условиях и последствиях такого размещения, если оно имеет место.
4. Государства-участники направляют другим государствам-участникам и Генеральному секретарю уведомление относительно районов Луны и других небесных тел, представляющих особый научный интерес, с тем чтобы можно было рассмотреть вопрос о их выделении в качестве международных научных заповедников, в отношении которых должны быть согласованы специальные защитные меры, без ущерба для прав других государств-участников настоящего Договора.

Статья VII

1. Государства-участники могут осуществлять свою деятельность по исследованию и использованию Луны и других небесных тел в любом месте ее их поверхности или недр и окололунного пространства при условии соблюдения других положений настоящего Договора.
2. В этих целях государства-участники могут, в частности:
 - а) осуществлять посадку своих космических объектов на Луну и другие небесные тела и их запуск с Луны и таких тел, и вывод их на окололунную орбиту;

/...

- б) размещать свой персонал, космические аппараты, оборудование, установки, станции и сооружения в любом месте поверхности Луны и других небесных тел или ее их недр и в окололунном пространстве.

Персонал, космические аппараты, оборудование, установки, станции и сооружения могут свободно передвигаться на поверхности Луны и других небесных тел а также в окололунном пространстве.

3. Действия государств-участников в соответствии с пунктами 1 и 2 настоящей статьи не должны создавать помех для деятельности, осуществляемой на Луне и других небесных телах другими государствами-участниками. В случае возможности создания таких помех заинтересованные государства-участники проводят консультации в соответствии со статьей XVI.

Статья VIII

1. Государства-участники могут создавать на Луне и других небесных телах обитаемые и необитаемые станции. Государство-участник, создающее станцию, использует только такую площадь, которая необходима для обеспечения потребностей этой станции, и немедленно информирует Генерального секретаря о месторасположении и целях этой станции. В дальнейшем, с интервалами в один год, это государство информирует также Генерального секретаря о том, продолжается ли использование такой станции и изменились ли цели ее создания.

2. Станции располагаются таким образом, чтобы не препятствовать свободному доступу персонала, аппаратов и оборудования других государств-участников, осуществляющих деятельность на Луне и других небесных телах во все районы Луны и других небесных тел в соответствии с положениями настоящего Договора или статьей I Договора о принципах деятельности государств по исследованию и использованию космического пространства, включая Луну и другие небесные тела.

Статья IX

1. Государства-участники принимают все возможные меры в целях охраны жизни и здоровья человека, находящегося на Луне и других небесных телах В этих целях они будут рассматривать любого человека, находящегося на Луне и других небесных телах, как космонавта в смысле статьи V Договора о принципах деятельности государств по исследованию и использованию космического пространства, включая Луну и другие небесные тела, а также как члена экипажа космического корабля в смысле Соглашения о спасании космонавтов, возвращении космонавтов и возвращении объектов, запущенных в космическое пространство.

/...

2. Государства-участники предоставляют терпящим бедствие лицам, находящимся на Луне или других небесных телах, право укрытия на своих станциях, сооружениях, аппаратах и других установках.

3. Государства-участники информируют Генерального секретаря, а также общественность и международное научное сообщество о любых установленных ими явлениях в космическом пространстве, включая Луну и другие небесные тела, которые могли бы представлять опасность для жизни или здоровья человека, а также о признаках любого вида органической жизни.

Статья X^е

1. Природные ресурсы Луны и других небесных тел являются общим наследием всего человечества.

2. Поверхность и недра Луны или других небесных тел не могут быть собственностью государств, международных межправительственных и неправительственных организаций, национальных организаций как пользующихся, так и не пользующихся правами юридических лиц, равно как и собственностью физических лиц. Размещение на поверхности или в недрах Луны или других небесных тел персонала, космических аппаратов, оборудования, установок, станций и сооружений, включая конструкции, неразрывно связанные с ее их поверхностью или недрами, не создает права собственности на участки поверхности или недр Луны или других небесных тел.

3. Участки поверхности или недр Луны и других небесных тел не могут быть объектом уступки, обмена, передачи, купли-продажи, аренды найма, дарения или любых иных возмездных или безвозмездных договоров и сделок между государствами, международными межправительственными и неправительственными организациями, а также национальными организациями как пользующимися, так и не пользующимися правами юридических лиц, равно как и договоров и сделок между физическими лицами.

4. Государства-участники настоящего Договора, учитывая необходимость экономического прогресса, а также поощрения капиталовложений и эффективного развития, если использование ресурсов Луны и других небесных тел станет реальностью, признают важность заключения соглашений в этой области. С этой целью правительства-депозитарии незамедлительно созывают совещание всех государств-участников с целью выработки мероприятий по международному распределению благ, которые могут быть получены от такого использования, когда одна треть государств-участников информирует правительства-депозитарии о том, что они считают практическое использование ресурсов Луны или других небесных тел возможным в течение двух ближайших лет или уже начавшимся.

е/ Текст может быть в дальнейшем дополнен.

/...

Статья XI

1. Государства-участники сохраняют юрисдикцию и контроль над своим персоналом, аппаратами, оборудованием, установками, станциями и сооружениями на Луне и на других небесных телах. Права собственности на космические аппараты, оборудование, установки, станции и сооружения остаются незатронутыми во время их нахождения на Луне или на других небесных телах f/.

2. К аппаратам, сооружениям и оборудованию или их составным частям, обнаруженным за пределами намеченного места их расположения, применяются положения статьи V Соглашения о спасании космонавтов, возвращении космонавтов и возвращении объектов, запущенных в космическое пространство.

3. В чрезвычайных случаях, связанных с угрозой жизни человека, государства-участники могут использовать оборудование, аппараты, сооружения, установки или запасы других государств-участников на Луне или в окололунном пространстве или на других небесных телах. Уведомление о таком использовании направляется незамедлительно Генеральному секретарю или заинтересованному государству-участнику.

Статья XII

Государство-участник, обнаружившее, что на Луне или на другом небесном теле произошла аварийная, вынужденная или иная непреднамеренная посадка космического объекта, который не был им запущен, или падение составных частей такого объекта, незамедлительно извещает об этом государство-участника, которое осуществило запуск, и Генерального секретаря Организации Объединенных Наций.

Статья XIII

1. Государства-участники настоящего Договора несут международную ответственность за национальную деятельность на Луне и на других небесных телах, независимо от того, осуществляется ли она правительственными органами или неправительственными юридическими лицами, и за обеспечение того, чтобы национальная деятельность проводилась в соответствии с положениями, содержащимися в настоящем Договоре. Государства-участники обеспечивают, чтобы неправительственные юридические лица, находящиеся под их юрисдикцией, осуществляли деятельность на Луне и на других небесных телах только под контролем и под постоянным наблюдением соответствующего государства-участника.

f/ Некоторые делегации зарезервировали свои позиции по поводу ссылки на право собственности на сооружения, станции и установки.

2. Государство-участник, в дополнение к положениям статьи VII Договора о принципах деятельности государств по исследованию и использованию космического пространства, включая Луну и другие небесные тела, несет ответственность за ущерб, который причинен его действием или бездействием либо действием или бездействием его персонала на Луне, находящемуся на Луне имуществу или персоналу других государств-участников, если не будет установлено, что ущерб возник не по вине этого государства и не по вине его персонала на Луне^{г/}.

Статья XIV

В настоящем Договоре, за исключением статей XVIII-XXI, ссылки на государства рассматриваются как относящиеся к любой международной межправительственной организации, которая осуществляет космическую деятельность, если эта организация заявляет, что она принимает на себя права и обязанности, предусмотренные настоящим Договором, и если большинство государств-членов этой организации являются государствами-участниками настоящего Договора и Договора о принципах деятельности государств по исследованию и использованию космического пространства, включая Луну и другие небесные тела. Государства-члены любой такой организации, являющиеся государствами-участниками настоящего Договора, принимают все необходимые меры для обеспечения того, чтобы эта организация сделала заявление в соответствии с вышеуказанным.

Статья XV

В случае любого разногласия между государствами-участниками относительно толкования или применения положений настоящего Договора, делается ссылка на соответствующие положения Договора о принципах деятельности государств по исследованию и использованию космического пространства, включая Луну и другие небесные тела, Соглашения о спасании космонавтов, возвращении космонавтов и возвращении объектов, запущенных в космическое пространство, и Конвенции о международной ответственности за ущерб, причиненный космическими объектами г/.

Статья XVI

1. Каждое государство-участник может убедиться в том, что деятельность других государств-участников по исследованию и использованию Луны и других небесных тел осуществляется в соответствии с положениями настоящего Договора. В этих целях космические аппараты, оборудование, установки и сооружения на Луне и на других небесных телах открыты для других государств-участников. Эти государства-участники заблаговременно сообщают о планируемом посещении, чтобы

г/ Делегация Австралии зарезервировала свою позицию по этой статье.

позволить провести соответствующие консультации и принять максимальные меры предосторожности для обеспечения безопасности и во избежание помех для нормальных операций на установке, подлежащей посещению. В соответствии с этой статьей любое государство-участник может использовать собственные средства или воспользоваться полной или частичной помощью любого другого государства-участника, либо прибегнуть к соответствующим международным процедурам в рамках Организации Объединенных Наций и в соответствии с ее Уставом.

2. Государство-участник, которое имеет основания полагать, что другое государство-участник не выполняет обязательств, возлагаемых на него настоящим Договором, или что другое государство-участник нарушает права, которыми первое государство пользуется в соответствии с настоящим Договором, может запросить проведения консультаций с этим участником. Государство-участник, к которому обращен подобный запрос, незамедлительно вступает в такие консультации. В таких консультациях имеет право принять участие любое другое государство-участник, которое этого требует. Каждое государство-участник, принимающее участие в таких консультациях, стремится к взаимоприемлемому урегулированию любого спора и учитывает права и интересы всех государств-участников. Информация о результатах этих консультаций направляется Генеральному секретарю, который передает полученную информацию всем заинтересованным государствам-участникам.

3. Если консультации не приводят к взаимоприемлемому урегулированию с учетом должным образом прав и интересов всех государств-участников, заинтересованные стороны принимают все меры для урегулирования спора другими мирными средствами по своему выбору и в соответствии с обстоятельствами и характером спора. Если возникают трудности в связи с началом консультаций или если консультации не позволяют прийти к взаимоприемлемому урегулированию, любое государство-участник может обратиться за содействием к Генеральному секретарю в целях урегулирования спора, не заручаясь согласием другой стороны в споре. Государство-участник, которое не поддерживает дипломатических отношений с другим заинтересованным государством-участником, принимает участие в таких консультациях по своему усмотрению либо непосредственно, либо через другое государство-участника или Генерального секретаря, выступающих в качестве посредников.

Статья XVII

В любое время через пять лет после вступления настоящего Договора в силу, по требованию одной трети государств-участников Договора и с согласия большинства государств-участников, созывается Конференция государств-участников для рассмотрения того, как действует настоящий Договор.

Статья XVIII

1. Настоящий Договор будет открыт для подписания его всеми государствами. Любое государство, которое не подпишет настоящий Договор до вступления его в силу в соответствии с пунктом 3 данной статьи, может присоединиться к нему в любое время.
2. Настоящий Договор подлежит ратификации государствами, подписавшими его. Ратификационные грамоты и документы о присоединении должны быть сданы на хранение правительствам ..., которые настоящим назначаются в качестве правительств-депозитариев.
3. Настоящий Договор вступает в силу после сдачи на хранение ратификационных грамот пятью правительствами, включая правительства, назначенные в качестве правительств-депозитариев настоящего Договора.
4. Для государств, ратификационные грамоты или документы о присоединении которых будут сданы на хранение после вступления в силу настоящего Договора, он вступит в силу в день сдачи на хранение их ратификационных грамот или документов о присоединении.
5. Правительства-депозитарии незамедлительно уведомляют все подписавшие и присоединившиеся к настоящему Договору государства о дате подписания, дате сдачи на хранение каждой ратификационной грамоты и документа о присоединении, о дате вступления в силу настоящего Договора, а также о других уведомлениях.
6. Настоящий Договор будет зарегистрирован правительствами-депозитариями в соответствии со статьей 102 Устава Организации Объединенных Наций.

Статья XIX

Любое государство-участник Договора может предлагать поправки к настоящему Договору. Поправки вступают в силу для каждого государства-участника Договора, принимающего эти поправки, после принятия их большинством государств-участников Договора, а впоследствии для каждого оставшегося государства-участника Договора в день принятия им этих поправок.

Статья XX

Любое государство-участник Договора может уведомить о своем выходе из Договора через год после вступления его в силу путем письменного уведомления правительств-депозитариев. Такой выход приобретает силу по истечении одного года со дня получения этого уведомления.

/...

Статья XXI

Настоящий Договор, русский, английский, французский, испанский и китайский тексты которого являются равно аутентичными, будет сдан на хранение в архивы правительств-депозитариев. Должным образом заверенные копии настоящего Договора будут препровождены правительствами-депозитариями правительствам государств, подписавших Договор и присоединившихся к нему.

В удостоверение чего нижеподписавшиеся, должным образом на то уполномоченные, подписали настоящий Договор.

Совершено в ... экземплярах в городах
месяца дня тысяча девятьсот семьдесят года.

П. Текст положений, содержащийся в докладе Юридического подкомитета за 1973 год (А/АС.105/115, пункт 17)

Статья II, пункт 1

Вся деятельность на Луне, включая ее исследование и использование, осуществляется в соответствии с международным правом, в частности, с Уставом Организации Объединенных Наций и с учетом Декларации о принципах международного права, касающихся дружественных отношений и сотрудничества между государствами в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций, принятой Генеральной Ассамблеей 24 октября 1970 года, в интересах поддержания международного мира и безопасности и содействия международному сотрудничеству и взаимопониманию, должным образом учитывая соответствующие интересы всех других государств-участников.

Статья IV, пункт 3

Государства-участники информируют в максимально возможной и практически осуществимой степени Генерального секретаря, а также общественность и международное научное сообщество о своей деятельности, связанной с исследованием и использованием Луны. Информация о времени, целях, местах проведения, параметрах орбиты и продолжительности представляется в отношении каждой экспедиции на Луну, в то время как информация о результатах каждой экспедиции, включая научные результаты, представляется по завершении экспедиции. В случае, если экспедиция продолжается более 60 дней, то информация о ходе этой экспедиции представляется периодически через каждые 30 дней. В отношении экспедиций, продолжающихся более 6 месяцев, следует сообщать только существенно важные дополнения к такой информации (пункты, касающиеся сроков представления информации Генеральному секретарю, подлежат согласованию).

/...

Статья VI

1. Осуществляя исследование и использование Луны, государства-участники принимают меры по предотвращению нарушения сформировавшегося равновесия ее среды, которое может произойти путем внесения неблагоприятных изменений в такую среду, ее вредоносного загрязнения вследствие доставки посторонних для этой среды веществ или каким-либо иным путем. Государства-участники также принимают меры по предотвращению вредного воздействия на окружающую среду Земли путем доставки внеземного вещества или каким-либо иным путем.

2. Государства-участники информируют Генерального секретаря о мерах, предпринимаемых ими в соответствии с пунктом 1 настоящей статьи, а также ставят его в известность о всех размещениях ими радиоактивных материалов на Луне и о целях таких размещений (пункты, касающиеся сроков представления информации и уведомления Генерального секретаря, подлежат согласованию).

...

4. Государства-участники направляют другим государствам-участникам и Генеральному секретарю уведомления относительно районов Луны, представляющих особый научный интерес, с тем чтобы можно было, без ущерба для прав других государств-участников, рассмотреть вопрос о выделении таких районов в качестве международных научных заповедников, в отношении которых должны быть заключены специальные соглашения об охране по консультации с компетентными органами Организации Объединенных Наций.

Статья IX, пункты 3

Государства-участники немедленно информируют Генерального секретаря, а также общественность и международное научное сообщество о любых установленных ими явлениях в космическом пространстве, включая Луну и другие небесные тела, которые могли бы представлять опасность для жизни и здоровья человека, а также о признаках любого вида органической жизни.

Статья XIII, пункт 2

Государства-участники признают, что в результате активизации деятельности на Луне может возникнуть необходимость в детальных соглашениях об ответственности за ущерб, понесенный на Луне, в дополнение к положениям Договора о принципах деятельности государств по исследованию и использованию космического пространства, включая Луну и другие небесные тела, и Конвенции о международной ответственности за ущерб, причиненный космическими объектами, а также соглашаются, что по требованию одной трети государств-участников настоящего Договора правительства-депозитарии созовут Конференцию государств-участников в целях выработки таких соглашений.

/...

Ш. Текст, относящийся к статье X, который содержится в приложении к докладу Юридического подкомитета за 1973 год (А/АС.105/115, приложение I, стр. 39)

1. Луна не подлежит национальному присвоению ни путем провозглашения суверенитета, ни путем использования или оккупации, ни любыми другими средствами.

2. Ни поверхность, ни недра Луны, ни любые их участки и природные ресурсы в соответствии с положениями пункта 2 статьи V не могут быть собственностью какого-либо государства, международной межправительственной или неправительственной организации, национальной организации или неправительственного учреждения или любого физического лица. Размещение на поверхности Луны или в ее недрах персонала, космических аппаратов, оборудования, установок, станций и сооружений, включая конструкции, связанные с ее поверхностью или недрами, не создает права собственности на поверхность или недра Луны или на какие-либо участки ее поверхности или недр.

Вышеизложенные положения осуществляются без ущерба для международного режима, о котором говорится в пункте 4 настоящей статьи.

3. Государства-участники имеют равное право на исследование и использование Луны, включая эксплуатацию ее природных ресурсов без всякой дискриминации в соответствии с условиями, предусмотренными в настоящем Договоре.

4. Государства-участники обязуются установить международный режим, регулирующий эксплуатацию природных ресурсов Луны, когда такая эксплуатация станет возможной.

5. Основными целями международного режима, который должен быть установлен, являются обеспечение упорядоченного и безопасного освоения и рационального использования природных ресурсов Луны, расширение возможностей в деле их использования и определение порядка справедливого распределения между всеми государствами благ, получаемых от этого, с учетом, в частности, интересов и потребностей развивающихся стран.

6. Правительства-депозитарии созывают конференцию всех государств-участников по требованию одной трети таких государств в целях осуществления положений пункта 4 настоящей статьи на основе того принципа, что природные ресурсы Луны являются общим наследием человечества.

/...

7. На Луне не осуществляется никакая деятельность в отношении ее природных ресурсов, которая может оказаться несовместимой с целями подлежащего установлению международного режима, как они определены в пункте 5 настоящей статьи.

IV. Австрия: Предложение по статье X (A/AC.105/L.74)

1. Луна и другие небесные тела не подлежат национальному присвоению ни путем провозглашения суверенитета, ни путем использования или оккупации, ни любыми другими средствами.

2. Поверхность или недра Луны или других небесных тел, а также любые участки их поверхности или недр и их природные ресурсы в том месте, где они находятся, не могут быть собственностью какого-либо государства, международной межправительственной или неправительственной организации, национальной организации или неправительственного учреждения или любого физического лица. Размещение на поверхности Луны и других небесных тел или в их недрах персонала, космических аппаратов, оборудования, установок, станций и сооружений, включая конструкции, неразрывно связанные с их поверхностью или недрами, не создает права собственности на поверхность или недра Луны и других небесных тел или на какие-либо их участки. Вышеизложенные положения осуществляются без ущерба для международного режима, который предусмотрен в пункте 4 настоящей статьи.

3. Государства-участники имеют равное право на исследование и использование Луны и других небесных тел без какой бы то ни было дискриминации в соответствии с условиями, предусмотренными в настоящем Договоре.

4. Государства-участники обязуются установить международный режим, регулирующий эксплуатацию природных ресурсов Луны и других небесных тел и включающий соответствующие процедуры, когда такая эксплуатация станет возможной.

5. В целях содействия установлению международного режима, который упоминается в пункте 4 настоящей статьи, государства-участники в максимально возможной и практически осуществимой степени информируют Генерального секретаря, а также общественность и международное научное сообщество о всех природных ресурсах, которые могут быть обнаружены ими на Луне или других небесных телах.

6. Основными целями международного режима, который должен быть установлен, является обеспечение упорядоченного и безопасного освоения и рационального регулирования использования природных ресурсов Луны и других небесных тел, расширение возможностей в деле их использования и определение порядка справедливого распределения между всеми государствами-участниками получаемых от этого благ, с учетом, в частности, интересов и потребностей развивающихся стран.

/...

7. На Луне и других небесных телах не осуществляется никакая деятельность в отношении их природных ресурсов, которая может оказаться несовместимой с целями подлежащего установлению международного режима, как они определены в пункте 6 настоящей статьи.

8. Правительства-депозитарии созывают конференцию всех государств-участников по требованию одной трети таких государств с целью осуществления положений пункта 4 настоящей статьи на основе того принципа, что природные ресурсы Луны и других небесных тел являются общим наследием человечества, с должным учетом положений пункта 2 статьи V настоящего Договора.

/...

Добавление "В" ***

ПРОЕКТ КОНВЕНЦИИ О РЕГИСТРАЦИИ КОСМИЧЕСКИХ ОБЪЕКТОВ,
ЗАПУСКАЕМЫХ В КОСМИЧЕСКОЕ ПРОСТРАНСТВО

Преамбула

Государства-участники настоящей Конвенции,

признавая общую заинтересованность всего человечества в дальнейшем исследовании и использовании космического пространства в мирных целях,

напоминая, что Договор о принципах деятельности государств по исследованию и использованию космического пространства, включая Луну и другие небесные тела, подтверждает, что государства несут международную ответственность за их национальную деятельность в космическом пространстве, и упоминает о государстве, в котором зарегистрирован объект, запускаемый в космическое пространство,

напоминает также, что Соглашение о спасении космонавтов, возвращении космонавтов и возвращении объектов, запущенных в космическое пространство, предусматривает, что власти, осуществляющие запуск объектов в космическое пространство, должны по просьбе предоставлять до возвращения запущенного ими в космическое пространство объекта, который оказался во владении другого государства-участника, опознавательные данные,

напоминая далее, что Конвенция о международной ответственности за ущерб, причиненный космическими объектами, детально устанавливает международные правила и процедуры, касающиеся ответственности государств, осуществивших запуск, за ущерб, причиненный космическими объектами,

принимая к сведению договор о Луне [и других небесных телах] в отношении международно-правового режима исследования и использования Луны [и других небесных тел],

*** Позиции делегаций, их оговорки, толкования и предложения излагаются в докладах (в частности в документе А/8720) и в стенографических отчетах Комитета, а также в докладах (в частности в документах А/АС.105/101 и А/АС.105/115) и в кратких отчетах Юридического подкомитета.

/...

желая, с учетом Договора о принципах деятельности государств по исследованию и использованию космического пространства, включая Луну и другие небесные тела, предусмотреть положение о регистрации государством, осуществившим запуск, объектов, запущенных в космическое пространство,

желая далее создать, на обязательной основе, центральный перечень объектов, запущенных в космическое пространство, который должен вести Генеральный секретарь Организации Объединенных Наций,

желая также предоставить государствам-участникам дополнительные средства и процедуры для оказания содействия в опознавании космических объектов для целей, указанных в этой Конвенции,

считая, что обязательная система регистрации объектов, запускаемых в космическое пространство, будет, в частности, содействовать их опознаванию и вносить вклад в применение и развитие международного права, регулирующего исследование и использование космического пространства,

согласились о нижеследующем:

Статья I

В настоящей Конвенции:

- а) Термин "запускающее государство" означает:
 - i) государство, которое осуществляет или обеспечивает запуск космического объекта;
 - ii) государство, с территории или установок которого осуществляется запуск космического объекта.
- б) Термин "космический объект" включает составные части космического объекта, а также средство его доставки и его части.
- с) Термин "государство регистрации" означает запускающее государство, в регистр которого в соответствии со статьей II внесен космический объект.

/...

Статья II

1. Когда космический объект запускается на земную орбиту или за ее пределы*, запускающее государство регистрирует космический объект путем записи в соответствующий регистр, который им ведется. Каждое запускающее государство информирует Генерального секретаря Организации Объединенных Наций о создании такого регистра.

2. Когда имеются два или более запускающих государства в отношении любого такого космического объекта, то они совместно определяют, какое из этих государств в соответствии с пунктом 1 настоящей статьи регистрирует космический объект, с учетом положений статьи VIII Договора о принципах деятельности государств по исследованию и использованию космического пространства, включая Луну и другие небесные тела, и без ущерба соответствующим соглашениям, заключенным или заключаемым между запускающими государствами по вопросу о юрисдикции и контроле над космическими объектами и любыми обслуживающими их лицами.

3. Содержание каждой регистрации и условия, в соответствии с которыми она ведется, определяются соответствующим государством регистрации.

Статья III

1. Каждое государство регистрации представляет Генеральному секретарю в практически возможный ближайший срок следующую информацию о каждом космическом объекте, который оно запускает на земную орбиту или за ее пределы:

- а) название запускающего государства или государств;
- б) соответствующее международное обозначение или регистрационный номер;
- в) дата и территория или установка запуска;
- г) основные параметры орбиты, включая:

* Выражение "на земную орбиту или за ее пределы", применяемое в различных статьях настоящего проекта Конвенции, соответствует терминологии, употребленной в резолюции 1721 В (XVI). Однако, по мнению одной из делегаций, необходимо уделить дополнительное внимание переводу этого выражения на все официальные языки.

- i) период обращения,
 - ii) наклонение,
 - iii) апогей, и
 - iv) перигей;
- e) общее назначение космического объекта.

2. Государство регистрации может время от времени представлять Генеральному секретарю дополнительную информацию в отношении космического объекта, который оно запустило на земную орбиту или за ее пределы.

3. Каждое государство регистрации уведомляет Генерального секретаря в наиболее полной степени и в практически возможный ближайший срок о космических объектах, относительно которых оно ранее представляло информацию и которые были, но уже больше не находятся на земной орбите.

Статья III бис

В любом случае, когда космическому объекту, запущенному на земную орбиту или за ее пределы, дается соответствующее международное обозначение или регистрационный номер, государство регистрации информирует (если оно сочтет это целесообразным) об этом факте Генерального секретаря. В этом случае Генеральный секретарь заносит в главный регистр эту информацию наряду с информацией о данном космическом объекте, представленной в соответствии со статьей III7.

Статья IV

1. Генеральный секретарь ведет главный регистр, в который заносится информация, представленная в соответствии со статьей III.

2. Доступ к информации, содержащейся в этом регистре, является свободным.

Статья V

Если применение положений настоящей Конвенции не позволяет какому-либо государству-участнику опознать космический объект, который причинил ущерб ему или любому его физическому или юридическому лицу, либо который может представлять определенную опасность, другие государства-участники, включая, в частности, государства, располагающие устройствами космического слежения и сопровождения, удовлетворяют в максимально возможной степени просьбу этого государства-участника или Генерального секретаря от его имени о помощи на справедливых и разумных условиях в опознании объекта. Государство-участник, обращающееся с такой просьбой, представляет всю информацию о времени, характере и обстоятельствах событий, послуживших причиной такой просьбы. Положения, согласно которым оказывается такая помощь, являются предметом соглашения между заинтересованными сторонами. /...

Статья VI

1. В настоящей Конвенции, за исключением статей VII-XI, ссылки на государства рассматриваются как относящиеся также к любой международной межправительственной организации, которая осуществляет космическую деятельность, если эта организация заявляет, что она принимает на себя права и обязанности, предусмотренные настоящей Конвенцией, и если большинство государств-членов этой организации являются государствами-участниками настоящей Конвенции и Договора о принципах деятельности государств по исследованию и использованию космического пространства, включая Луну и другие небесные тела.

2. Государства-члены любой такой организации, являющиеся участниками настоящей Конвенции, принимают все необходимые меры для обеспечения того, чтобы эта организация сделала заявление в соответствии с предыдущим пунктом.

Статья VII

1. Настоящая Конвенция открыта для подписания всеми государствами. Любое государство, которое не подпишет настоящей Конвенции до вступления ее в силу в соответствии с пунктом 3 настоящей статьи, может присоединиться к ней в любое время.

2. Настоящая Конвенция подлежит ратификации государствами, подписавшими её. Ратификационные грамоты и документы о присоединении должны быть сданы на хранение правительствам Союза Советских Социалистических Республик, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии и Соединенных Штатов Америки, которые настоящим назначаются в качестве правительств-депозитариев.

3. Настоящая Конвенция вступает в силу после сдачи на хранение пятой ратификационной грамоты.

4. Для государств, ратификационные грамоты или документы о присоединении которых будут сданы на хранение после вступления в силу настоящей Конвенции, она вступает в силу в день сдачи на хранение их ратификационных грамот или документов о присоединении.

5. Правительства-депозитарии незамедлительно уведомляют все подписавшие настоящую Конвенцию и присоединившиеся к ней государства о дате каждого подписания, о дате сдачи на хранение каждой ратификационной грамоты и документа о присоединении, о дате вступления в силу настоящей Конвенции, а также о других уведомлениях.

/...

6. Настоящая Конвенция подлежит регистрации правительствами-депозитариями в соответствии со статьей 102 Устава Организации Объединенных Наций.

Статья VIII

Любое государство-участник Конвенции может предложить поправки к настоящей Конвенции. Поправки вступают в силу для каждого государства-участника Конвенции, принимающего эти поправки, после принятия их большинством государств-участников Конвенции, а впоследствии для каждого оставшегося государства-участника Конвенции в день принятия им этих поправок.

Статья VIII бис

Через десять лет после вступления в силу настоящей Конвенции в предварительную повестку дня Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций будет включен вопрос о пересмотре настоящей Конвенции для рассмотрения, в свете применения Конвенции за прошедшие годы, вопроса о том, существует ли необходимость в ее пересмотре. Однако в любое время по истечении пяти лет после вступления в силу настоящей Конвенции и по просьбе одной трети государств-участников Конвенции, а также по требованию большинства государств-участников созывается конференция государств-участников для пересмотра настоящей Конвенции. В частности, при подобном пересмотре будут учитываться любые соответствующие технические достижения.

Статья IX

Любое государство-участник Конвенции может уведомить о своем выходе из Конвенции через год после вступления ее в силу путем письменного уведомления правительств-депозитариев. Такой выход приобретает силу по истечении одного года со дня получения этого уведомления.

Статья X

Настоящая Конвенция, английский, испанский, китайский, русский и французский тексты которой являются равно аутентичными, будет сдана на хранение в архивы правительств-депозитариев. Должным образом заверенные копии настоящей Конвенции будут препровождены правительствами-депозитариями правительствам государств, подписавших Конвенцию и присоединившихся к ней.

В удостоверение чего нижеподписавшиеся, должным образом на то уполномоченные, подписали настоящую Конвенцию.

Совершено в _____, в городах _____,
_____ месяца, _____ дня, тысяча девятьсот семьдесят
_____ года.

HOW TO OBTAIN UNITED NATIONS PUBLICATIONS

United Nations publications may be obtained from bookstores and distributors throughout the world. Consult your bookstore or write to: United Nations, Sales Section, New York or Geneva.

COMMENT SE PROCURER LES PUBLICATIONS DES NATIONS UNIES

Les publications des Nations Unies sont en vente dans les librairies et les agences dépositaires du monde entier. Informez-vous auprès de votre librairie ou adressez-vous à: Nations Unies, Section des ventes, New York ou Genève.

КАК ПОЛУЧИТЬ ИЗДАНИЯ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

Издания Организации Объединенных Наций можно купить в книжных магазинах и агентствах во всех районах мира. Наводите справки об изданиях в вашем книжном магазине или пишите по адресу: Организация Объединенных Наций, Секция по продаже изданий, Нью-Йорк или Женева.

COMO CONSEGUIR PUBLICACIONES DE LAS NACIONES UNIDAS

Las publicaciones de las Naciones Unidas están en venta en librerías y casas distribuidoras en todas partes del mundo. Consulte a su librero o diríjase a: Naciones Unidas, Sección de Ventas, Nueva York o Ginebra.
